

Gaggenau

[it] Istruzioni per l'uso

[es] Instrucciones de uso

[pt] Instruções de serviço

[el] Οδηγίες χρήσεως

AC 200

Cappa aspirante

Campana extractora

Exaustor

Απορροφητήρας

Importanti avvertenze di sicurezza	3
Tutela dell'ambiente	5
Risparmio energetico	5
Smaltimento ecocompatibile	5
Tipi di esercizio	6
Modalità aspirazione	6
Esercizio di ricircolo	6
Usare l'apparecchio	6
Illuminazione	7
Indicazione di saturazione	7
Pulizia e manutenzione	8
Guasti, Che fare se?	11
Servizio di assistenza tecnica	12
Accessori	12

Per ulteriori informazioni su prodotti, accessori, pezzi di ricambio e servizi è possibile consultare il sito Internet www.gaggenau.com e l'eShop www.gaggenau.com/zz/store

⚠️ **Importanti avvertenze di sicurezza**

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Solo così è possibile utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e corretto. Custodire con la massima cura le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio in caso di un utilizzo futuro o cessione a terzi.

La sicurezza di utilizzo è garantita solo in caso di installazione secondo le regole di buona tecnica riportate nelle istruzioni di montaggio. L'installatore è responsabile del corretto funzionamento nel luogo di installazione.

Questo apparecchio è pensato esclusivamente per l'utilizzo in abitazioni private e in ambito domestico. L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato in ambienti esterni. Prestare attenzione all'apparecchio durante il suo funzionamento. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti all'utilizzo non conforme o errato.

Questo apparecchio è progettato solo per l'utilizzo fino ad un'altezza di massimo 2000 metri sul livello del mare.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza dello stesso se sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o se istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio.

I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come un giocattolo. I bambini non devono né pulire né utilizzare l'apparecchio da soli a meno che non abbiano un'età superiore agli 15 anni e che siano assistiti da parte di un adulto.

Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.

Controllare l'apparecchio dopo averlo disimballato. Qualora si fossero verificati danni da trasporto, non collegare l'apparecchio.

Questo apparecchio non è da utilizzare con un timer esterno o un telecomando separato.

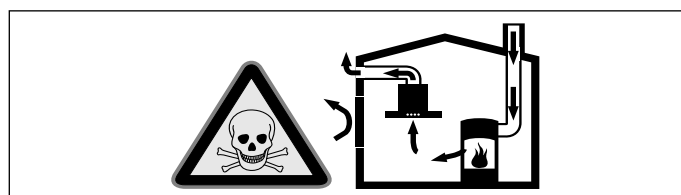
Pericolo di soffocamento!

Il materiale d'imballaggio è pericoloso per i bambini. Non lasciare mai che i bambini giochino con il materiale di imballaggio.

Pericolo di morte!

I gas di combustione riaspirati possono causare avvelenamento.

È necessario assicurare sempre un'alimentazione di aria sufficiente quando l'apparecchio in modalità aspirazione viene utilizzato contemporaneamente a un focolare dipendente dall'aria ambiente.



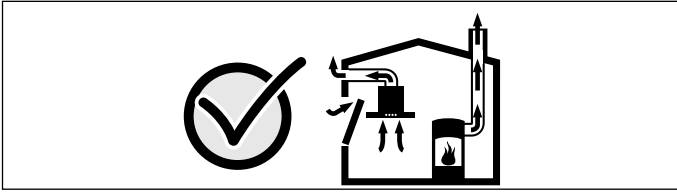
I focolari che dipendono dall'aria ambiente (peres. a gas, olio, legna o carbone, scaldabagno, caldaie elettriche) ricavano l'aria per la combustione dalla stanza ed eliminano i gas di scarico all'esterno attraverso un impianto (peres. camino).

In concomitanza della cappa accesa, dalla cucina e dalle stanze adiacenti viene sottratta dell'aria: senza un'alimentazione sufficiente di aria si crea depressione. I gas velenosi dal camino o dalla cappa di aspirazione vengono riaspirati nelle stanze.

- Assicurare sempre un'alimentazione di aria sufficiente.
- Un'apertura nel muro per alimentazione/scarico aria non garantisce il rispetto del valore limite.

Un esercizio sicuro è possibile solo se la depressione nella stanza in cui è installato il focolare non supera i 4 Pa (0,04 mbar). Questo è garantito se l'aria necessaria alla combustione può affluire nella stanza attraverso aperture non

fisse, per es. porte, finestre in combinazione con un canale di adduzione/scarico aria o altre misure tecniche.



Consultate in ogni caso lo spazzacamino responsabile che è in grado di giudicare la ventilazione complessiva in casa e proporre misure adeguate.

Se la cappa è usata solo nella modalità a ricircolo d'aria, il suo esercizio è possibile senza limitazioni.

Pericolo di incendio!

- I depositi di grasso presenti nel filtro per grassi possono incendiarsi.
Pulire il filtro per grassi almeno ogni 2 mesi.
Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza filtro per grassi.
- I depositi di grasso presenti nel filtro per grassi possono incendiarsi. Non lavorare mai nelle vicinanze dell'apparecchio con fiamme libere (ad es. fiammeggiare). L'installazione dell'apparecchio nelle vicinanze di un focolare per combustibili solidi (ad es. legno o carbone), è consentita solo se questo è dotato di copertura chiusa e non estraibile. Non deve esserci produzione di scintille.
- L'olio o il burro caldi si incendiano rapidamente. Non lasciare mai incustoditi sul fuoco l'olio o il burro caldi. Non utilizzare mai acqua per spegnere il fuoco. Disattivare la zona di cottura. Soffocare le fiamme con un coperchio, una coperta ignifuga o qualcosa di simile.
- Le zone di cottura a gas sviluppano molto calore se vengano fatte funzionare senza appoggiarci sopra una stoviglia. Un dispositivo di ventilazione montato sopra può subire danni o addirittura incendiarsi. Utilizzare le zone di cottura a gas solo dopo averci appoggiato sopra una stoviglia.

- Quando sono in funzione contemporaneamente più zone di cottura a gas si sviluppa molto calore. Il dispositivo di aspirazione può danneggiarsi o incendiarsi. Utilizzare il dispositivo di aspirazione solo in combinazione con zone di cottura a gas che non superano i 18 kW di potenza complessiva. In caso di superamento della potenza complessiva di 12 kW è necessario osservare le norme locali riguardo ad aerazione e dimensioni degli ambienti e combinazione con dispositivi di aspirazione in modalità di aspirazione o ricircolo.

Pericolo di scottature!

Durante il funzionamento le parti scoperte diventano molto calde. Non toccare mai le parti ad alta temperatura. Tenere lontano i bambini.

Pericolo di lesioni!

- Alcuni componenti all'interno dell'apparecchio possono essere affilati. Indossare guanti protettivi.
- Gli oggetti collocati sull'apparecchio possono cadere. Non collocare alcun oggetto sull'apparecchio.
- La luce delle spie LED è molto intensa e può danneggiare gli occhi (gruppo di rischio 1). Non guardare direttamente le spie LED accese per un periodo superiore a 100 secondi.

Pericolo di scariche elettriche!

- Un apparecchio difettoso può causare delle scosse elettriche. Non mettere mai in funzione un apparecchio difettoso. Togliere la spina o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
- Gli interventi di riparazione effettuati in modo non conforme rappresentano una fonte di pericolo. Le riparazioni e le sostituzioni di cavi danneggiati devono essere effettuate esclusivamente da personale tecnico adeguatamente istruito dal servizio di assistenza tecnica. Se l'apparecchio è difettoso, staccare la spina o il fusibile nella scatola dei fusibili. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
- L'infiltrazione di liquido può provocare una scarica elettrica. Non utilizzare detergenti ad alta pressione o dispositivi a getto di vapore.

Cause dei danni

Attenzione!

Pericolo di danni da corrosione. Accendere sempre l'apparecchio durante la cottura per evitare la formazione di condensa. La condensa può causare danni da corrosione.

Pericolo di danni da umidità che penetra nell'elettronica. Non pulire mai gli elementi di comando con un panno bagnato.

Danni alla superficie causati da un'errata pulizia. Pulire le superfici in acciaio inox sempre nel verso della spazzolatura. Non usare un detergente per acciaio inox sugli elementi di comando.

Danni alla superficie causati da detergenti aggressivi o abrasivi. Non usare mai detergenti aggressivi e abrasivi.

Pericolo di danni dovuti al ritorno della condensa. Installare il canale di espulsione in posizione leggermente spiovente rispetto all'apparecchio (1° di dislivello).

Tutela dell'ambiente

Il suo nuovo apparecchio è particolarmente efficiente in termini di energia. Questa parte contiene consigli per ottimizzare il risparmio energetico e su come smaltire l'apparecchio in modo corretto.

Risparmio energetico

- Durante la cottura accertarsi che ci sia un'aerazione sufficiente, affinché la cappa di aspirazione possa lavorare con efficienza emettendo un livello di rumore contenuto.
- Adattare i livelli di aspirazione all'intensità dei vapori di cottura. Impostare il livello intensivo soltanto se necessario. Un livello di aspirazione basso significa un consumo di energia ridotto.
- In caso di vapori di cottura intensi selezionare tempestivamente un livello di aspirazione più elevato. I vapori di cottura già diffusi nella cucina rendono necessario un utilizzo prolungato della cappa di aspirazione.
- Spegnerla cappa di aspirazione quando non è più necessaria.
- Spegnerla illuminazione quando non è più necessaria.
- Pulire e sostituire i filtri rispettando gli intervalli di tempo indicati al fine di incrementare l'efficacia del sistema di aspirazione ed evitare il rischio di incendio.
- Applicare il coperchio per ridurre la formazione di vapori di cottura e condensa.

Smaltimento ecocompatibile

Si prega di smaltire le confezioni nel rispetto dell'ambiente.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Tipi di esercizio

Questo apparecchio può essere impiegato per aspirazione o ricircolo.

Modalità aspirazione



L'aria aspirata viene purificata attraverso il filtro per grassi e convogliata all'esterno tramite un sistema di tubi.

Avvertenza: L'aria esausta non deve essere immessa né in un camino per il fumo o per i gas di scarico funzionante, né in un pozzo di aerazione dei locali di installazione di focolari.

- Se l'aria esausta viene immessa in un camino per fumo o gas di scarico non in funzione, è necessario ottenere l'autorizzazione di un tecnico specializzato.
- Se l'aria esausta viene condotta attraverso la parete esterna, è necessario utilizzare una cassetta a muro telescopica.

Esercizio di ricircolo



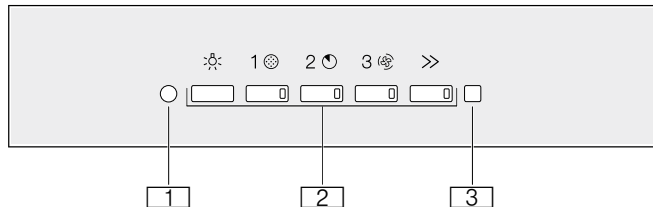
L'aria aspirata viene purificata attraverso il filtro antigrasso e un filtro ai carboni attivi e quindi reimpressa nella cucina.

Avvertenza: Per catturare gli odori nell'esercizio di ricircolo, è necessario installare un filtro ai carboni attivi. Le diverse possibilità di attivazione dell'apparecchio con esercizio di ricircolo sono indicate nell'opuscolo o devono essere richieste al proprio rivenditore specializzato. Gli accessori necessari sono disponibili presso i rivenditori specializzati, tramite il servizio clienti o il punto vendita on-line. I numeri degli accessori sono riportati nella parte finale delle istruzioni per l'uso.

Usare l'apparecchio

Avvertenza: Accendere la cappa di aspirazione prima di iniziare la cottura e spegnerla solo pochi minuti dopo il termine della cottura. In questo modo il vapore di cottura viene aspirato in modo efficace.

Pannello di comando



- 1 Ricevitore a infrarossi
- 2 Tasti di comando
- 3 Indicazione di saturazione

Tasti di comando

Spiegazione

- ☀ Luce on/off
- 1 Ventola off / livello ventola 1 / reset dell'indicazione di saturazione
- 2 Livello ventola 2 / Ritardo di funzionamento della ventola
- 3 Livello ventola 3 / Aspirazione intervallata
- >> Livello intensivo

Impostazione della ventola

Attivazione

Premere il tasto 1, 2, 3 oppure >>.

Disattivazione

Premere il tasto 1.

Avvertenza: Se sono attivi il livello ventola 2 o 3 premere due volte il tasto 1.

Livello intensivo

In caso di produzione di odori e vapori particolarmente forti è possibile utilizzare il livello intensivo.

Premere il tasto >>.


Il livello intensivo è attivato.

Avvertenze

- Il tempo di esecuzione del livello intensivo è limitato a 6 minuti.
- Trascorsi questi 6 minuti, l'apparecchio ritorna al livello ventola selezionato precedentemente.
- Il livello intensivo può essere attivato ad apparecchio spento, trascorsi i 6 minuti l'apparecchio si spegne nuovamente.

Ritardo di funzionamento della ventola

Durante il funzionamento della ventola, l'apparecchio funziona azionando l'ultimo livello precedentemente impostato e si spegne automaticamente dopo 30 minuti.

- 1 Impostare il livello ventola.
- 2 Tenere premuto il tasto 2 .


Il ritardo di funzionamento della ventola è attivato. Il tasto del livello impostato lampeggia a luce verde.

Aspirazione intervallata



Nell'aspirazione intervallata, il sistema di aspirazione si attiva automaticamente al livello più basso della ventola per 6 minuti all'ora. Dopo 24 ore, l'aspirazione intervallata si spegne.

Attivazione

Tenere premuto il tasto 3 .


L'aspirazione intervallata è attivata. Il tasto 1  lampeggia.

Disattivazione

Tenere premuto il tasto 3  oppure premere il tasto 1 .


Illuminazione

L'illuminazione può essere attivata o disattivata in modo indipendente dal sistema di aspirazione.

Premere il tasto .

L'illuminazione è accesa.

Regolazione della luminosità


Tenere premuto il tasto  finché non si raggiunge la luminosità desiderata.

Indicazione di saturazione

L'indicazione di saturazione si illumina a luce fissa quando i filtri grassi metallici sono saturi.

Le istruzioni per la pulizia dei filtri grassi metallici sono disponibili al capitolo Pulizia e manutenzione.

Reset dell'indicazione di saturazione

- 1 Spegnere l'apparecchio.
- 2 Tenere premuto il tasto 1  per tre secondi.

L'indicazione di saturazione è resettata e scompare.

Pulizia e manutenzione

⚠ Pericolo di ustioni!

Durante il funzionamento l'apparecchio diventa molto caldo, in particolare nella zona delle lampadine. Lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.

⚠ Pericolo di scossa elettrica!

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica. Pulire l'apparecchio soltanto con un panno umido. Prima della pulizia staccare la spina o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili.

⚠ Pericolo di scariche elettriche!

L'infiltrazione di liquido può provocare una scarica elettrica. Non utilizzare detergenti ad alta pressione o dispositivi a getto di vapore.

⚠ Pericolo di lesioni!

Alcuni componenti all'interno dell'apparecchio possono essere affilati. Indossare guanti protettivi.

Detergente

Per non danneggiare le diverse superfici con l'utilizzo di detergenti non appropriati, prestare attenzione alle indicazioni della tabella. Non utilizzare

- detergenti aggressivi o abrasivi,
- detergenti a elevato contenuto di alcol,
- spugnette dure o abrasive,
- detergenti ad alta pressione o dispositivi a getto di vapore.

Lavare bene le spugne nuove prima di utilizzarle.

Osservare tutte le istruzioni e le avvertenze riportate sui prodotti detergenti.

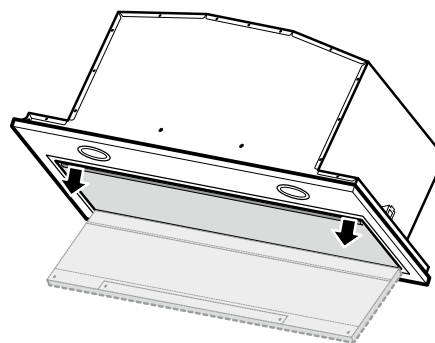
Campo	Detergenti
Acciaio inox	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna e asciugare con un panno morbido. Pulire le superfici in acciaio inox sempre nel verso della spazzolatura. Speciali detergenti per superfici in acciaio inox possono essere richiesti presso il servizio di assistenza tecnica o presso il proprio rivenditore specializzato. Stendere uno strato sottile di detergente con un panno morbido.
Superfici laccate	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno umido e asciugare con un panno morbido. Non utilizzare detergenti per acciaio inox.
Alluminio e plastica	Detergente per vetro: pulire con un panno morbido.

Campo	Detergenti
Vetro	Detergente per vetro: pulire con un panno morbido. Non utilizzare raschietti per vetro.
Elementi di comando	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno umido e asciugare con un panno morbido. Pericolo di scarica elettrica a causa dell'umidità che penetra. Pericolo di danni causati dall'umidità che penetra nell'elettronica. Non pulire mai gli elementi di comando con un panno bagnato. Non utilizzare detergenti per acciaio inox.

Rimuovere il filtro metallico per grassi

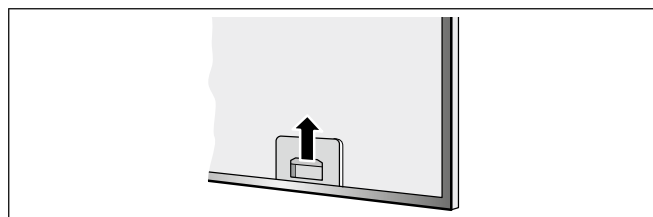
- 1 Aprire la copertura filtro.

Avvertenza: Afferrare gli angoli anteriori della copertura filtro e tirare verso il basso con un movimento secco.



- 2 Sbloccare la chiusura e abbassare il filtro grassi metallico.

Avvertenza: Non piegare il filtro grassi metallico per evitare di danneggiarlo.



- 3 Rimuovere il filtro grassi metallico dal suo supporto.

Avvertenza: Il grasso può raccogliersi nella parte inferiore del filtro grassi metallico. Non inclinare il filtro grassi metallico, per evitare la caduta di gocce di grasso.

- 4 Pulire l'apparecchio dall'interno.
- 5 Pulire il filtro grassi metallico e lasciarlo asciugare prima di rimontarlo.

Pulire il filtro metallico antigrasso

Le presenti istruzioni per l'uso sono valide per diverse varianti dell'apparecchio. È possibile che alcune caratteristiche dell'impianto descritte non siano presenti nel proprio apparecchio.

⚠ Pericolo di incendio!

I depositi di grasso presenti nel filtro per grassi possono incendiarsi.

Pulire il filtro per grassi almeno ogni 2 mesi.

Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza filtro per grassi.

Avvertenze

- Non utilizzare detergenti aggressivi, acidi o contenenti alcali.
- Nella pulizia del filtro metallico antigrasso, pulire anche il supporto del filtro metallico antigrasso dell'apparecchio con un panno umido.
- Il filtro metallico antigrasso può essere pulito con lavaggio in lavastoviglie o a mano.

A mano:

Avvertenza: In caso di sporco ostinato è possibile utilizzare uno sgrassatore speciale. Questo prodotto può essere ordinato tramite il punto vendita on-line.

- Mettere a mollo i filtri metallici antigrasso in liscivia calda.
- Per la pulizia utilizzare una spazzola e quindi sciacquare bene il filtro.
- Lasciare asciugare il filtro metallico antigrasso.

In lavastoviglie:

Avvertenza: In caso di lavaggio in lavastoviglie, possono verificarsi leggere alterazioni di colore. Ciò non influisce in alcun modo sul funzionamento del filtro metallico antigrasso.

- Non lavare i filtri metallici antigrasso molto sporchi insieme alle altre stoviglie.
- Riporre i filtri metallici antigrasso nella lavastoviglie senza fissarli. I filtri metallici antigrasso non devono essere stretti o serrati.

Installare il filtro metallico per grassi

- 1 Inserire il filtro metallico per grassi. Con l'altra mano, afferrare il filtro metallico per grassi da sotto.
- 2 Sollevare il filtro metallico per grassi e innestare il bloccaggio.

Smontare il filtro a carbone attivo (solo con modalità ricircolo)

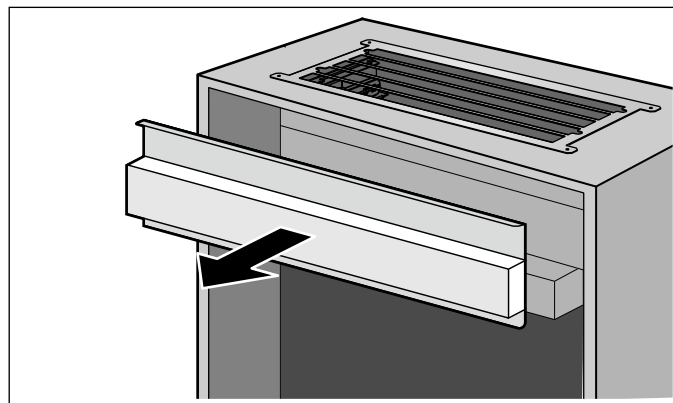
Per garantire la riduzione dei cattivi odori è necessario sostituire regolarmente il filtro a carbone attivo.

Con un utilizzo normale (1-2 ore al giorno) il filtro a carbone attivo deve essere sostituito al massimo dopo 12 mesi.

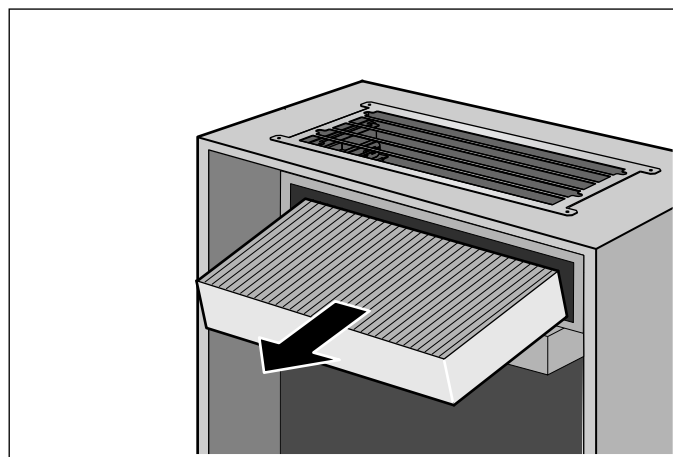
Avvertenze

- Il filtro a carbone attivo non è compreso nella fornitura. Il filtro a carbone attivo è disponibile presso i rivenditori specializzati, tramite il servizio clienti o il punto vendita on-line.
- Il filtro a carbone attivo non può essere pulito o riattivato.
- I filtri a carbone attivo non contengono alcuna sostanza nociva e possono essere smaltiti nei rifiuti domestici.

- 1 Rimuovere il pannello di comando magnetico.

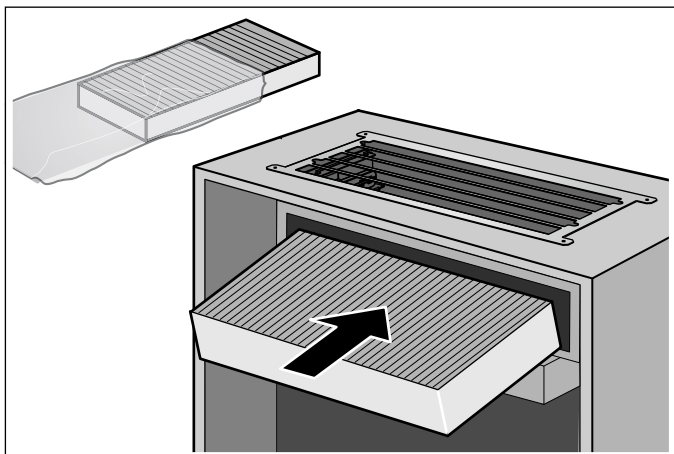


- 2 Rimuovere il filtro a carbone attivo.



Montare il filtro a carbone attivo (solo con modalità ricircolo)

- 1 Estrarre il nuovo filtro a carbone attivo dall'imballaggio e inserirlo nel modulo a ricircolo.



- 2 Inserire il pannello di comando in modo tale che venga sostenuto in modo sicuro dai magneti.

Guasti, Che fare se?

Spesso voi stessi potete risolvere talune disfunzioni. Prima di chiamare il Servizio clienti, osservate le seguenti indicazioni.

Pericolo di scariche elettriche!

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non conforme rappresentano una fonte di pericolo. Le riparazioni e le sostituzioni di cavi danneggiati devono essere effettuate esclusivamente da personale tecnico adeguatamente istruito dal servizio di assistenza tecnica. Se l'apparecchio è difettoso, staccare la spina o il fusibile nella scatola dei fusibili. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Spie LED

Le spie LED difettose devono essere sostituite esclusivamente dal produttore, dal servizio clienti o da un tecnico specializzato autorizzato (elettricista).

Tabella guasti

Guasto	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona	La spina non è inserita	Collegare l'apparecchio alla corrente
	Interruzione dell'alimentazione elettrica	Controllare se gli altri elettrodomestici funzionano
	Il fusibile è difettoso	Verificare se il fusibile dell'apparecchio nell'apposita scatola è a posto
L'illuminazione non funziona	Le luci LED sono guaste	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti
L'indicazione di saturazione si illumina a luce fissa	Il filtro grassi metallico è saturo	Resettare l'indicatore di saturazione vedere il capitolo Uso dell'apparecchio

Servizio di assistenza tecnica

Il servizio di assistenza tecnica è a disposizione per eventuali riparazioni. Troveremo la soluzione giusta, evitando di coinvolgere un tecnico quando non è necessario.

Quando si contatta il servizio clienti indicare sempre il codice prodotto (E) e il codice di produzione (FD), in modo da poter ricevere subito un'assistenza mirata. La targhetta con i codici si trova nella parte interna dell'apparecchio (a tale scopo rimuovere il filtro metallico per grassi).

Per avere subito a disposizione le informazioni utili in caso di necessità, si consiglia di riportare subito qui i dati relativi all'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza tecnica.

Codice prodotto (E)	Codice di produzione (FD)
---------------------	---------------------------

Servizio di assistenza tecnica ☎

Prestare attenzione al fatto che, in caso di utilizzo improprio, l'intervento del tecnico del servizio di assistenza non è gratuito anche se effettuato durante il periodo di garanzia.

Trovate i dati di contatto di tutti i paesi nell'accluso elenco dei centri di assistenza clienti.

Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti

I 800-091240
Linea verde

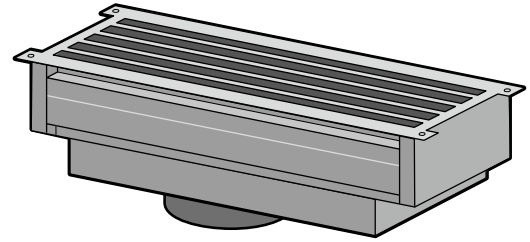
CH 0848 840 040

Fidatevi della competenza del Costruttore. In questo modo avrete la garanzia di una riparazione effettuata da tecnici qualificati e con pezzi di ricambio originali per il vostro elettrodomestico.

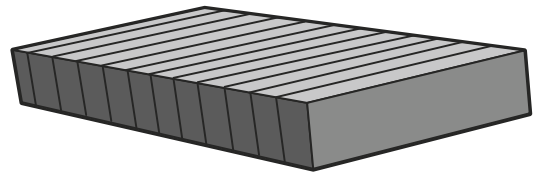
Accessori

(non compreso nella fornitura)

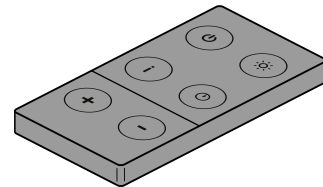
AA211812



AA210110



AA200510



Indicaciones de seguridad importantes	14
Protección del medio ambiente	16
Ahorro de energía	16
Eliminación de residuos respetuosa con el medio ambiente	16
Modos de funcionamiento	17
Funcionamiento en salida de aire al exterior	17
Funcionamiento en recirculación	17
Manejar el aparato	17
Iluminación	18
Indicador de saturación	18
Limpieza y mantenimiento	19
¿Qué hacer en caso de avería?	22
Servicio de Asistencia Técnica	23
Accesorios	23

Encontrará más información sobre productos, accesorios, piezas de repuesto y servicios en internet: www.gaggenau.com y también en la tienda online: www.gaggenau.com/zz/store

⚠ Indicaciones de seguridad importantes

Leer con atención las siguientes instrucciones. Solo así se puede manejar el aparato de forma correcta y segura. Conservar las instrucciones de uso y montaje para utilizarlas más adelante o para posibles futuros compradores.

Solamente un montaje profesional conforme a las instrucciones de montaje puede garantizar un uso seguro del aparato. El instalador es responsable del funcionamiento perfecto en el lugar de instalación.

Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico. Este aparato no puede usarse en exteriores. Vigilarlo mientras está funcionando. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños derivados de un uso indebido o un manejo incorrecto.

Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2.000 metros sobre el nivel del mar.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre y cuando sea bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que le haya instruido en el uso correcto del aparato siendo consciente de los daños que se pudieran ocasionar.

No dejar que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento rutinario no deben encomendarse a los niños a menos que sean mayores de 15 años y lo hagan bajo supervisión.

Mantener a los niños menores de 8 años alejados del aparato y del cable de conexión.

Comprobar el aparato al sacarlo de su embalaje. El aparato no debe conectarse en caso de haber sufrido daños durante el transporte.

Este aparato no está previsto para el funcionamiento con un reloj temporizador externo o un mando a distancia.

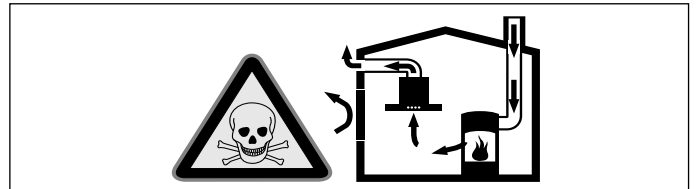
¡Peligro de asfixia!

El material de embalaje es peligroso para los niños. No dejar que los niños jueguen con el material de embalaje.

¡Peligro mortal!

Los gases de combustión que se vuelven a aspirar pueden ocasionar intoxicaciones.

Garantice una entrada de aire suficiente si el aparato se emplea en modo de funcionamiento en salida de aire al exterior junto con un equipo calefactor dependiente del aire del recinto de instalación.

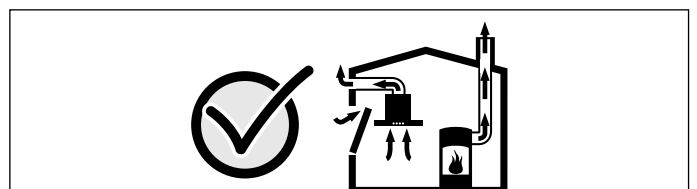


Los equipos calefactores que dependen del aire del recinto de instalación (p. ej., calefactores de gas, aceite, madera o carbón, calentadores de salida libre, calentadores de agua) adquieren aire de combustión del recinto de instalación y evacuan los gases de escape al exterior a través de un sistema extractor (p. ej., una chimenea).

En combinación con una campana extractora conectada se extrae aire de la cocina y de las habitaciones próximas; sin una entrada de aire suficiente se genera una depresión. Los gases venenosos procedentes de la chimenea o del hueco de ventilación se vuelven a aspirar en las habitaciones.

- Por tanto, asegurarse de que siempre haya una entrada de aire suficiente.
- Un pasamuros de entrada/salida de aire no es garantía por sí solo del cumplimiento del valor límite.

A fin de garantizar un funcionamiento seguro, la depresión en el recinto de instalación de los equipos calefactores no debe superar 4 Pa (0,04 mbar). Esto se consigue si, mediante aberturas que no se pueden cerrar, p. ej., en puertas, ventanas, en combinación con un pasamuros de entrada/salida de aire o mediante otras medidas técnicas, se puede hacer recircular el aire necesario para la combustión.



Pedir siempre asesoramiento al técnico competente de su región, que estará en condiciones de evaluar todo el sistema de ventilación de su hogar y recomendarle las medidas adecuadas en materia de ventilación.

Si la campana extractora se utiliza exclusivamente en funcionamiento en recirculación, no hay limitaciones para el funcionamiento.

¡Peligro de incendio!

- Los depósitos de grasa del filtro de grasas pueden prenderse.
Los filtros de grasa deben limpiarse por lo menos cada 2 meses.
No usar nunca el aparato sin filtro de grasa.
- Los depósitos de grasa del filtro de grasas pueden prenderse. Nunca trabaje con una llama directa cerca del aparato (p. ej., flambear). Instalar el aparato cerca de un equipo calefactor para combustibles sólidos (p. ej., madera o carbón) solo si se dispone de una cubierta cerrada no desmontable. No deben saltar chispas.
- El aceite caliente y la grasa se inflaman con facilidad. Estar siempre pendiente del aceite caliente y de la grasa. No apagar nunca con agua un fuego. Apagar la zona de cocción. Sofocar con cuidado las llamas con una tapa, una tapa extintora u otro medio similar.
- Los fogones de gas en los que no se haya colocado ningún recipiente para cocinar encima, generan gran cantidad de calor durante su funcionamiento. Eso puede dañar o incendiar el aparato de ventilación situado encima. Utilizar los fogones de gas únicamente colocando encima recipientes para cocinar.
- Cuando se usan simultáneamente varios fogones de gas se genera mucho calor. El aparato de ventilación puede dañarse o incendiarse. El aparato de ventilación solo puede combinarse con fogones de gas que no superen una potencia total máxima de 18 kW. Al exceder la potencia total de 12 kW se deben tener en cuenta los reglamentos locales respecto a la ventilación del área, tamaño del área y combinación con aparatos de ventilación en el modo de aire de extracción o aire de circulación.

¡Peligro de quemaduras!

Las partes accesibles se calientan durante el funcionamiento. No tocar nunca las partes calientes. No dejar que los niños se acerquen.

¡Peligro de lesiones!

- Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados. Usar guantes protectores.
- Los objetos situados sobre el aparato pueden caerse. No colocar objetos sobre el aparato.
- La luz de las iluminaciones LED es muy deslumbrante y puede dañar los ojos (grupo de riesgo 1). No mirar más de 100 segundos directamente a las luces LED encendidas.

¡Peligro de descarga eléctrica!

- Un aparato defectuoso puede ocasionar una descarga eléctrica. No conectar nunca un aparato defectuoso. Desenchufar el aparato de la red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
- Las reparaciones inadecuadas son peligrosas. Las reparaciones y la sustitución de cables de conexión defectuosos solo pueden ser efectuadas por personal del Servicio de Asistencia Técnica debidamente instruido. Si el aparato está averiado, desenchufarlo de la red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
- No utilizar ni limpiadores de alta presión ni por chorro de vapor. La humedad interior puede provocar una descarga eléctrica.

Causas de daños

¡Atención!

Peligro de daños por corrosión Encender siempre el aparato cuando se vaya a cocinar con el fin de evitar la formación de agua condensada. El agua condensada puede conllevar daños por corrosión.

Peligro de daños por humedad en el interior del sistema electrónico. No limpiar nunca los elementos de mando con un paño húmedo.

Daños en la superficie en caso de limpieza indebida. Limpiar las superficies de acero inoxidable siempre en la dirección del pulido. No utilizar limpiadores específicos para acero inoxidable para la limpieza de los elementos de mando.

Daños en la superficie en caso de utilizar productos de limpieza abrasivos o corrosivos. No utilizar nunca productos de limpieza abrasivos o corrosivos.

Peligro de daños por recirculación del vapor condensado. Instalar el canal de salida de aire del aparato ligeramente inclinado hacia abajo (1° de desnivel).

Protección del medio ambiente

Su nuevo aparato presenta una gran eficiencia energética. Aquí se ofrecen consejos sobre cómo manejar el aparato ahorrando más energía y cómo desecharlo correctamente.

Ahorro de energía

- Al cocinar debe asegurarse de que haya suficiente ventilación para que la campana extractora trabaje de forma eficiente y con poco ruido.
- Se debe adaptar el nivel del ventilador a la intensidad de los vapores de cocción. El nivel intensivo solo debe utilizarse en caso necesario. Cuanto menor sea el nivel del ventilador, menor será el consumo de energía.
- En el caso de vapores de cocción intensos, seleccionar desde el principio un nivel de ventilador elevado. Si ya hay vapores de cocción presentes en la cocina, la campana extractora deberá dejarse en marcha durante más tiempo.
- Desconectar la campana extractora cuando ya no se requiera su uso.
- Desconectar la iluminación cuando ya no se requiera su uso.
- Limpiar o cambiar los filtros en los intervalos indicados para aumentar el rendimiento de la ventilación y evitar el riesgo de incendio.
- Colocar la tapa para reducir el vapor de cocción y la condensación.

Eliminación de residuos respetuosa con el medio ambiente



Eliminar el embalaje de forma ecológica.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Modos de funcionamiento

Este aparato puede utilizarse en funcionamiento con salida de aire o en recirculación.

Funcionamiento en salida de aire al exterior



El aire aspirado se depura a través de filtros antigrasa y se evacua al exterior mediante un sistema de tubos.

Nota: La salida de aire no debe transmitirse ni a una chimenea de humos o gases de escape en servicio ni a un hueco que sirva como ventilación de los recintos de instalación de equipos calefactores.

- Si la salida de aire se va a evacuar en una chimenea de humos o gases de escape que no está en servicio, será necesario contar previamente con la aprobación correspondiente del técnico competente de la zona.
- Si la salida de aire se evacua mediante la pared exterior, se deberá utilizar un pasamuros telescópico.

Funcionamiento en recirculación



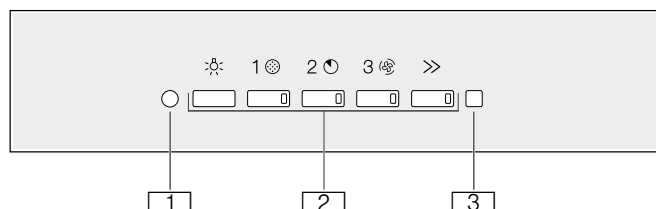
El aire aspirado se depura a través de filtros antigrasa y un filtro de carbono activo y se vuelve a suministrar a la cocina.

Nota: Para neutralizar los olores durante el funcionamiento en recirculación, debe montarse un filtro de carbono activo. Para conocer todas las posibilidades que ofrece el funcionamiento en recirculación del aparato, remitirse a la documentación correspondiente o consultar en un comercio especializado. Los accesorios necesarios para tal fin pueden adquirirse en comercios especializados, en el Servicio de Asistencia Técnica o en la tienda on-line. Los códigos de accesorios figuran al final de las instrucciones de uso.

Manejar el aparato

Nota: Encender la campana extractora al empezar a cocinar y apagarla unos minutos después de haber finalizado con las tareas de cocción. De esta manera se neutralizarán con gran efectividad los vapores que se desprenden al cocinar.

Panel de mando



- 1 Receptor de infrarrojos
- 2 Teclas de control
- 3 Indicador de saturación

Teclas de control

Explicación

☀: Luz encendida/apagada

1⊗ Ventilador apagado / Nivel de ventilador 1 / Restablecer el indicador de saturación

2🕒 Nivel de ventilador 2 / Retardo de ventilador

3⊗ Nivel de ventilador 3 / Funcionamiento a intervalos

>> Nivel intensivo

Ajustar el ventilador

Encender

Pulsar el botón 1⊗, 2🕒, 3⊗ o >>.


Apagar

Pulsar el botón 1⊗.

Nota: Si está activado el nivel de ventilador 2 o 3, pulsar el botón 1⊗ dos veces.

Nivel intensivo

En caso de fuertes olores y vapores, utilizar el nivel intensivo.

Pulsar el botón .


El nivel intensivo está activado.

Notas

- La duración del nivel intensivo está limitada a 6 minutos.
- Una vez transcurridos los 6 minutos, el electrodoméstico vuelve al nivel de ventilador seleccionado anteriormente.
- El nivel intensivo se puede activar en estado desconectado. Transcurridos los 6 minutos, el electrodoméstico se vuelve a apagar.

Desconexión automática

Con la desconexión automática, el aparato sigue funcionando al nivel ajustado por última vez y se desconecta automáticamente tras 30 minutos.


- 1 Ajustar el nivel de ventilador.
- 2 Mantener pulsado el botón 2 .


El retardo de ventilador está activado. El botón del nivel ajustado parpadea en verde.

Ventilación a intervalos



Con la ventilación a intervalos, la ventilación se conecta automáticamente al nivel más bajo durante 6 minutos cada hora. Transcurridas 24 horas, la ventilación a intervalos se desconecta.

Activación

Mantener pulsado el botón 3 .


La ventilación a intervalos está activada. El botón 1  parpadea.

Desactivación

Mantener pulsado el botón 3  o el 1 .


Iluminación

La iluminación se puede encender y apagar de forma independiente de la ventilación.

Pulsar el botón .

La iluminación está encendida.

Ajuste del brillo


Mantener pulsado el botón  hasta conseguir el brillo deseado.

Indicador de saturación

El indicador de saturación se ilumina permanentemente si los filtros de metal antigrasa están saturados.

La limpieza del filtro de metal antigrasa se explica en el capítulo Limpieza y mantenimiento.

Restablecer el indicador de saturación

- 1 Desconectar el electrodoméstico.
- 2 Mantener pulsado el botón 1  durante tres segundos.

El indicador de saturación se ha restablecido y se apaga.

Limpeza y mantenimiento

⚠ ¡Peligro de quemaduras!

El aparato se calienta durante el funcionamiento, sobre todo en la zona de las bombillas. Antes de proceder a la limpieza del aparato, dejar que se enfríe.

⚠ ¡Peligro de descarga eléctrica!

Si penetra humedad, eso puede causar una descarga eléctrica. Limpiar el aparato solo con un paño húmedo. Antes de la limpieza hay que desconectar el enchufe o los fusibles de la caja de fusibles.

⚠ ¡Peligro de descarga eléctrica!

No utilizar ni limpiadores de alta presión ni por chorro de vapor. La humedad interior puede provocar una descarga eléctrica.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

Las piezas internas del aparato pueden tener bordes afilados. Usar guantes protectores.

Productos de limpieza

Consultar las indicaciones de la tabla a fin de no dañar las distintas superficies con productos de limpieza inapropiados. No utilizar lo siguiente:

- productos de limpieza abrasivos o corrosivos,
- productos de limpieza con un alto contenido alcohólico,
- estropajos o esponjas de fibra dura,
- limpiadores de alta presión o por chorro de vapor.

Lavar a fondo las bayetas nuevas antes de usarlas.

Respetar todas las instrucciones y avisos que incluyen los productos de limpieza.

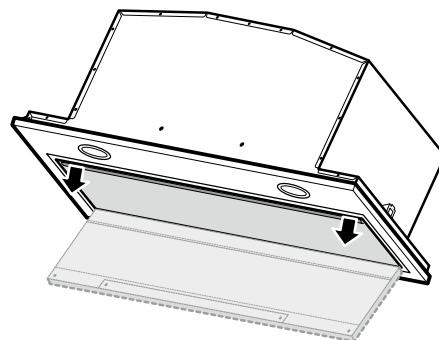
Tipo	Productos de limpieza
Acero inoxidable	<p>Agua caliente con un poco de jabón: Limpiar con una bayeta y secar con un paño suave.</p> <p>Limpiar las superficies de acero fino siempre en la dirección del pulido.</p> <p>Se pueden adquirir productos de limpieza de acero especiales en el Servicio de Atención al Cliente o en comercios especializados. Aplicar una capa muy fina del producto de limpieza con un paño suave.</p>
Superficies barnizadas	<p>Agua caliente con un poco de jabón: Limpiar con una bayeta húmeda y secar con un paño suave.</p> <p>No usar limpiadores para acero fino.</p>
Aluminio y plástico	<p>Limpiacristales: Limpiar con un paño suave.</p>

Tipo	Productos de limpieza
Vidrio	<p>Limpiacristales: Limpiar con un paño suave. No utilizar rasquetas de vidrio.</p>
Mandos	<p>Agua caliente con un poco de jabón: Limpiar con una bayeta húmeda y secar con un paño suave.</p> <p>Peligro de descarga eléctrica por humedad.</p> <p>Peligro de daños por humedad en el interior del sistema electrónico. No limpiar nunca los mandos con un paño húmedo.</p> <p>No usar limpiadores para acero fino.</p>

Desmontar el filtro de metal antigrasa

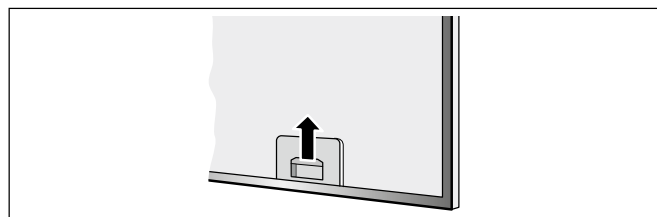
- 1 Abrir la tapa del filtro.

Nota: Agarrar la tapa del filtro por los extremos delanteros y tirar bruscamente hacia abajo.



- 2 Quitar el bloqueo y abatir el filtro de metal antigrasa.

Nota: No doblar el filtro de metal antigrasa para no dañarlo.



- 3 Extraer el filtro de metal antigrasa del soporte.

Nota: La grasa puede acumularse en la parte inferior del filtro de metal antigrasa. Sujetar el filtro de metal antigrasa en posición horizontal para evitar que gotee grasa.

- 4 Limpiar el aparato desde dentro.
- 5 Limpiar el filtro de metal antigrasa y dejarlo secar antes de colocarlo.

Limpiar el filtro de metal antigrasa

Este manual es válido para distintas variantes de aparato. Es posible que se describan características de equipamiento que no aludan a su aparato.

⚠ ¡Peligro de incendio!

Los depósitos de grasa del filtro de grasas pueden prenderse.

Los filtros de grasa deben limpiarse por lo menos cada 2 meses.

No usar nunca el aparato sin filtro de grasa.

Notas

- No utilizar productos de limpieza agresivos a base de ácidos o lejía.
- Al limpiar los filtros de metal antigrasa, limpiar también el soporte de los filtros de metal antigrasa en el aparato con un paño húmedo.
- Los filtros de metal antigrasa se pueden limpiar a mano o en el lavavajillas.

A mano:

Nota: En caso de suciedad fuertemente incrustada se puede utilizar un disolvente de grasa. Se puede solicitar a través de la tienda on-line.

- Remojar los filtros de metal antigrasa en agua caliente con jabón.
- Utilizar un cepillo para la limpieza y a continuación enjuagar bien los filtros.
- Dejar escurrir los filtros de metal antigrasa.

En el lavavajillas:

Nota: La limpieza en el lavavajillas podría conllevar ligeras decoloraciones. Esto no afecta al funcionamiento normal de los filtros de metal antigrasa.

- No lavar los filtros de metal antigrasa junto con el resto de la vajilla si están muy sucios.
- Colocar debidamente los filtros de metal antigrasa en el lavavajillas. Los filtros de metal antigrasa no deben quedar aprisionados.

Montar el filtro de metal antigrasa

- 1 Colocar el filtro de metal antigrasa. Agarrar por debajo el filtro de metal antigrasa con la otra mano.
- 2 Plegar hacia arriba el filtro de metal antigrasa y fijar el bloqueo.

Desmontar el filtro de carbono activo (solo en funcionamiento con recirculación de aire)

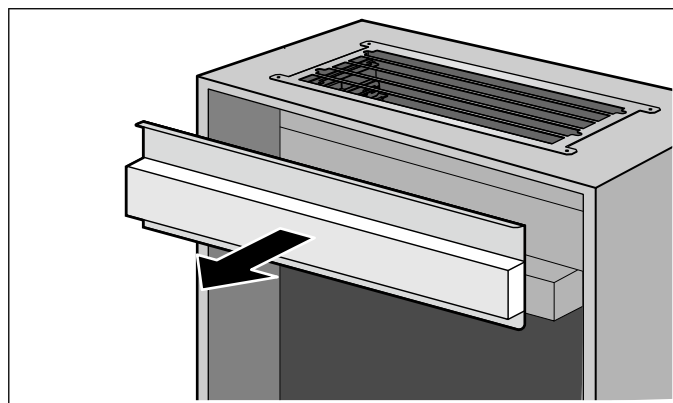
Para garantizar la filtración de olores, cambiar regularmente el filtro de carbón activo.

Con un funcionamiento normal (entre 1 y 2 horas al día), el filtro de carbón activo deberá sustituirse cada 12 meses como mínimo.

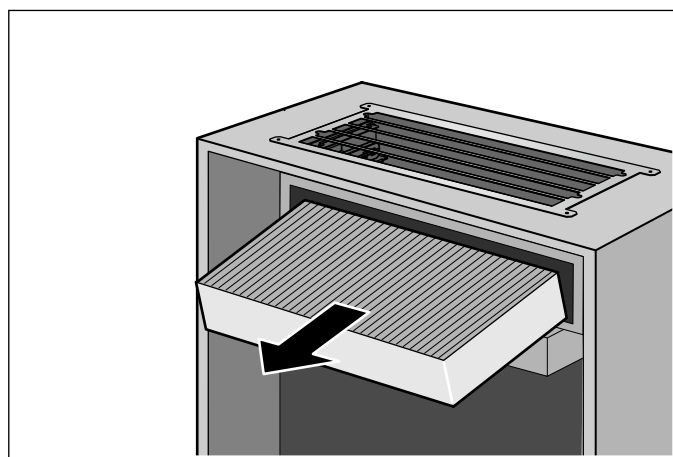
Notas

- El filtro de carbón activo no está incluido en el paquete de entrega. Los filtros de carbón activo pueden adquirirse en tiendas especializadas, a través del Servicio de Atención al Cliente o en la tienda en línea.
- El filtro de carbón activo no debe limpiarse ni reactivarse.
- Los filtros de carbón activo no contienen sustancias contaminantes, por lo que se pueden desechar en la basura doméstica.

- 1 Retirar la moldura magnética.

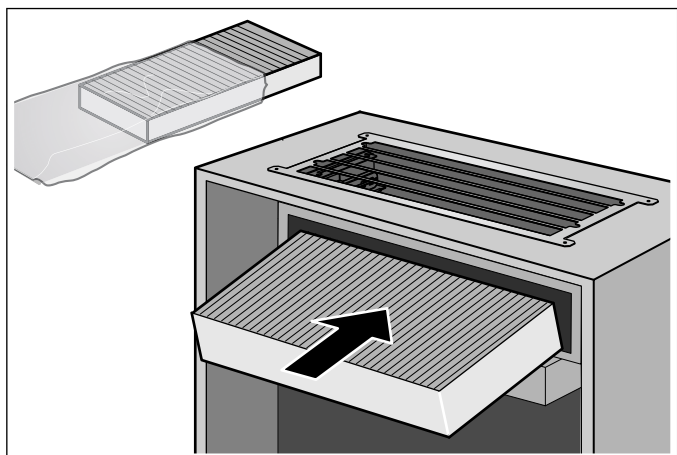


- 2 Extraer el filtro de carbón activo.



Montar el filtro de carbono activo (solo en funcionamiento con recirculación de aire)

- 1 Sacar el nuevo filtro de carbón activo de su embalaje y colocarlo en el módulo de recirculación de aire.



- 2 Colocar la moldura de modo que los imanes la sujeten con seguridad.

¿Qué hacer en caso de avería?

Muchas veces usted mismo podrá eliminar las fallas que se presenten. Antes de llamar el servicio al cliente, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

¡Peligro de descarga eléctrica!

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas. Las reparaciones y la sustitución de cables de conexión defectuosos solo pueden ser efectuadas por personal del Servicio de Asistencia Técnica debidamente instruido. Si el aparato está averiado, desenchufarlo de la red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica.

Luces LED

La sustitución de las luces LED debe encomendarse siempre al fabricante, al servicio de asistencia técnica o a profesionales autorizados (instaladores electricistas).

Tabla de averías

Avería	Posible causa	Solución
El aparato no funciona	El enchufe no está conectado a la red	Enchufar el aparato a la red eléctrica
	Corte en el suministro eléctrico	Comprobar si los demás electrodomésticos de cocina funcionan
	El fusible está dañado	Comprobar en la caja de fusibles si el fusible del aparato funciona correctamente
La iluminación no funciona	Las luces LED están estropeadas	Avisar al Servicio de Asistencia Cliente
El indicador de saturación se ilumina permanentemente.	El filtro de metal antigrasa está saturado.	Restablecer el indicador de saturación, ver el capítulo Manejar el electrodoméstico

Servicio de Asistencia Técnica

Nuestro Servicio de Asistencia Técnica se encuentra a su disposición siempre que necesite la reparación de su aparato. Encontraremos la solución correcta; también a fin de evitar la visita innecesaria de un técnico de servicio.

Indicar el número de producto (n.º E) y el de fabricación (n.º FD) para obtener un asesoramiento cualificado. La etiqueta de características con la numeración se encuentra en el interior del aparato (desmontar el filtro de metal antigrasa).

A fin de evitarse molestias llegado el momento, le recomendamos anotar los datos de su aparato así como el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica en el siguiente apartado.

N.º de producto

N.º de fabricación

Servicio de Asistencia Técnica ☎

Recuerde que, en caso de manejo incorrecto, la asistencia del personal del Servicio de Asistencia Técnica no es gratuita, incluso si todavía está dentro del periodo de garantía.

Las señas de las delegaciones internacionales figuran en la lista adjunta de centros y delegaciones del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías

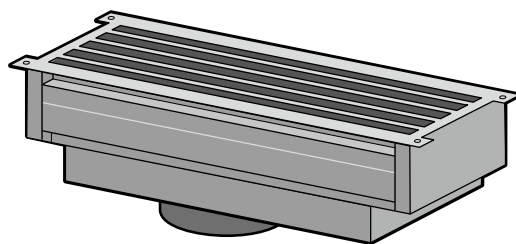
E 902 30 30 44

Confíe en la competencia del fabricante. De esa forma se asegura de que la reparación se lleva a cabo por personal técnico debidamente instruido, equipado con las piezas originales y de repuesto necesarias para su aparato.

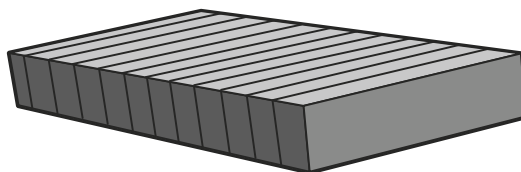
Accesorios

(no incluido de serie)

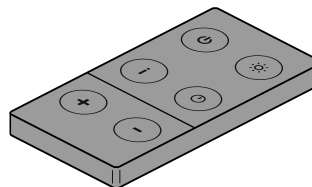
AA211812



AA210110



AA200510



Instruções de segurança importantes	25
Protecção do meio ambiente	27
Poupar energia	27
Eliminação ecológica	27
Tipos de funcionamento	28
Função com exaustão de ar	28
Função com recirculação de ar	28
Operar o aparelho	28
Iluminação	29
Indicação de saturação	29
Limpeza e manutenção	30
Anomalias, o que fazer?	33
Serviço de Assistência Técnica	34
Acessórios	34

Obtenha mais informações relativas a produtos, acessórios, peças sobresselentes e Assistência Técnica na Internet: www.gaggenau.com e na loja Online: www.gaggenau.com/zz/store

⚠️ Instruções de segurança importantes

Leia atentamente o presente manual. Só assim poderá utilizar o seu aparelho de forma segura e correcta. Guarde as instruções de utilização e montagem para consultas futuras ou para futuros utilizadores.

Só com uma montagem especializada e em conformidade com as instruções de montagem, pode ser garantida a segurança durante a utilização. O instalador é responsável pelo funcionamento correcto no local de montagem.

Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. O aparelho não foi concebido para o funcionamento no exterior. Vigie o aparelho durante o funcionamento. O fabricante não é responsável por danos provocados pela utilização inadequada ou por manuseamento errado.

O aparelho foi concebido para ser utilizado até a uma altitude de 2000 metros acima do nível do mar, no máximo.

Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com pouca experiência ou conhecimentos, se estiverem sob vigilância de uma pessoa responsável pela sua segurança ou tiverem sido instruídas acerca da utilização segura do aparelho e tiverem compreendido os perigos decorrentes da sua utilização.

As crianças não devem brincar com o aparelho. As tarefas de limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham mais de 15 anos e estejam sob vigilância.

As crianças menores de 8 anos devem manter-se afastadas do aparelho e do cabo de ligação. Examine o aparelho depois de o desembalar. Se forem detectados danos de transporte, não ligue o aparelho.

Este aparelho não foi previsto para ser utilizado com um temporizador externo ou um telecomando externo.

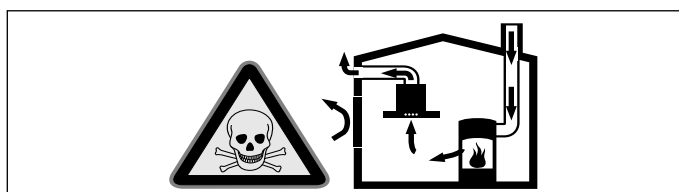
Perigo de asfixia!

O material de embalagem é perigoso para as crianças. Nunca deixe as crianças brincarem com o material de embalagem.

Perigo de vida!

Os gases de combustão aspirados podem levar a intoxicação.

Certifique-se de que há sempre reposição de ar fresco suficiente quando o aparelho é utilizado no modo de exaustão em conjunto com equipamentos de aquecimento que consomem o ar ambiente.

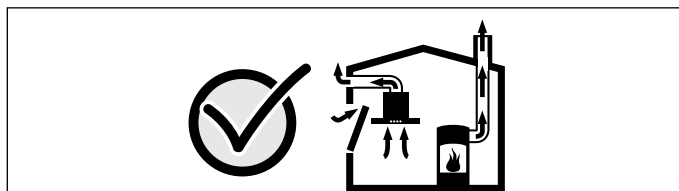


Os equipamentos de aquecimento que consomem o ar ambiente (p.ex. sistemas de aquecimento a gás, óleo, lenha ou carvão, esquentadores, cilindros) utilizam para a combustão o ar do local de montagem e transportam os gases de combustão para o exterior através de um sistema de exaustão (p.ex. uma chaminé).

Quando o exaustor está ligado, retira o ar ambiente à cozinha e aos espaços adjacentes - sem ar suficiente é criada uma pressão negativa. Os gases tóxicos da chaminé ou da conduta de extração voltam a ser aspirados para os espaços de habitação.

- Por isso, tem que existir sempre a reposição de ar fresco suficiente no local da instalação.
- Uma caixa de entrada/exaustão de ar, só por si, não garante a manutenção do valor limite.

O funcionamento sem perigos só é possível se a pressão negativa no local da instalação do fogão não ultrapassar os 4 Pa (0,04 mbar). Isto pode ser conseguido se o ar necessário para a combustão puder ser repostado através de aberturas que não fechem (p. ex. portas, janelas), em ligação com uma caixa de entrada/exaustão de ar, que permitam uma circulação de ar suficiente para a combustão.



Consulte sempre a entidade responsável para avaliar a interligação da ventilação de toda a casa e sugerir as medidas adequadas de ventilação.

Se o exaustor funcionar exclusivamente em circulação de ar, não existe qualquer limitação na sua utilização.

Perigo de incêndio!

- A gordura acumulada no filtro pode incendiar-se.
Limpar o filtro de gorduras pelo menos de 2 em 2 meses.
Nunca utilizar o aparelho sem filtro de gorduras.
- A gordura acumulada no filtro pode incendiar-se. Nunca trabalhe com uma chama aberta perto do aparelho (p. ex. flambear). Instalar o aparelho perto de um fogão para combustíveis sólidos (p.ex. madeira ou carvão), somente se existir no local uma cobertura fechada e não retirável. Não pode haver fagulhas a voar.
- O óleo e a gordura quentes incendeiam-se rapidamente. Nunca deixe óleo ou gordura quentes sem vigilância. Nunca apague fogo com água. Desligue a zona de cozinhar. Abafe as chamas com uma tampa, manta de amianto ou um objecto equivalente.
- As zonas de cozinhar a gás que não tenham louça para cozinhar colocada em cima ficam muito quentes durante o funcionamento. Um aparelho de ventilação montado por cima pode ficar danificado ou incendiar-se. As zonas de cozinhar a gás devem apenas funcionar com louça para cozinhar colocada em cima.
- Quando são utilizados vários bicos a gás em simultâneo, é produzido grande calor. O equipamento de ventilação pode ser danificado ou incendiar-se. O equipamento de ventilação só pode ser combinado com zonas de cozinhar a gás que não excedam uma potência total máxima de 18 kW. Caso seja excedida a potência total de 12 kW, devem respeitar-se as normas locais em matéria de ventilação e dimensão de espaços e ponderar-se uma combinação com aparelhos de ventilação por aspiração ou por recirculação.

Perigo de queimaduras!

As peças que se encontram acessíveis ficam quentes durante o funcionamento do aparelho. Nunca toque nas peças quentes. Manter fora do alcance das crianças.

Perigo de ferimentos!

- Os componentes interiores do aparelho podem ter arestas vivas. Use luvas de proteção.
- Os objetos colocados sobre o aparelho podem cair. Não colocar objetos sobre o aparelho.
- A luz dos LED de iluminação é muito agressiva e pode provocar danos oculares (grupo de risco 1). Não olhe diretamente para as luzes LED acesas durante mais de 100 segundos.

Perigo de choque eléctrico!

- Um aparelho avariado pode causar choques eléctricos. Nunca ligue um aparelho avariado. Puxe a ficha da tomada ou desligue o disjuntor no quadro eléctrico. Contacte o Serviço de Assistência Técnica.
- As reparações indevidas são perigosas. As reparações e substituições de cabos danificados só podem ser efectuadas por técnicos especializados do Serviço de Assistência Técnica. Se o aparelho estiver avariado, puxe a ficha da tomada ou desligue o disjuntor no quadro eléctrico. Contacte o Serviço de Assistência Técnica.
- A humidade que se infiltra no aparelho pode dar origem a um choque eléctrico. Não utilize aparelhos de limpeza a alta pressão ou de limpeza a vapor.

Causas de danos

Atenção!

Perigo de danificação devido a danos provocados por corrosão. Ligar sempre o aparelho quando se cozinha, para evitar a formação de água de condensação. A água de condensação pode provocar danos de corrosão.

Perigo de danificação devido a humidade que penetra no sistema eletrónico. Nunca limpar os elementos de comando com um pano húmido.

Danos na superfície devido a uma limpeza incorreta. Limpar as superfícies de aço inoxidável apenas no sentido do polimento. Não usar produto de limpeza para aço inoxidável nos elementos de comando.

Danos na superfície devido a produtos de limpeza agressivos ou abrasivos. Nunca usar produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.

Perigo de danificação devido ao retorno de condensação. Instalar a conduta de ar com ligeira queda a partir do equipamento (1ª inclinação).

Protecção do meio ambiente

O seu novo aparelho é especialmente eficiente do ponto de vista energético. Nesta secção encontrará conselhos para poupar ainda mais energia ao utilizar o seu aparelho e para o eliminar de forma adequada.

Poupar energia

- Ao cozinhar, assegure uma entrada de ar suficiente, para que o exaustor funcione de forma eficiente e com o mínimo ruído.
- Adapte o nível de ventilação à intensidade dos vapores de cozedura. Use o nível intensivo apenas quando for necessário. Um nível de ventilação inferior significa um menor consumo de energia.
- No caso de vapores de cozedura intensos, seleccione atempadamente um nível de ventilação superior. Os vapores já dispersos pela cozinha tornam necessário um funcionamento mais prolongado do exaustor.
- Desligue o exaustor quando já não for necessário.
- Desligue a iluminação quando já não for necessária.
- Limpe ou troque o filtro nos intervalos indicados, para aumentar a eficácia da ventilação e evitar um risco de incêndio.
- Cozinhe com a tampa colocada, para reduzir os vapores e o condensado.

Eliminação ecológica

Elimine a embalagem de forma ecológica.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

Tipos de funcionamento

Este aparelho pode ser utilizado em modo de exaustão ou de recirculação de ar.

Função com exaustão de ar



O ar aspirado é limpo na sua passagem pelo filtro de gordura e encaminhado para o exterior através de um sistema de tubagem.

Nota: O ar evacuado não pode ser encaminhado por uma chaminé de exaustão de fumos ou de gases queimados em funcionamento, nem por uma caixa de ar que sirva de ventilação de locais com lareiras instaladas.

- Caso o ar evacuado tenha de ser encaminhado por uma chaminé de exaustão de fumos ou de gases queimados que não esteja em funcionamento, é necessária uma autorização da entidade supervisora da instalação dos aparelhos de queima.
- Se o ar evacuado for encaminhado através da parede exterior, deve ser utilizada uma caixa mural telescópica.

Função com recirculação de ar



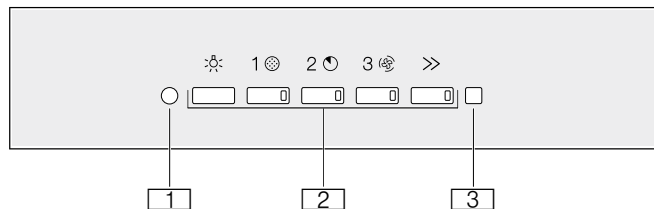
O ar aspirado é limpo através da sua passagem pelo filtro de gorduras e pelo filtro de carvão activo e conduzido, de novo, para a cozinha.

Nota: Para se poder eliminar os odores na função com recirculação de ar, tem que ser montado um filtro de carvão activo. Para poder tirar proveito das diversas possibilidades de utilização do aparelho em circulação de ar, leia os prospectos anexos ou consulte o seu agente especializado. Os acessórios necessários para o efeito podem ser adquiridos no comércio especializado, nos Serviços Técnicos ou na loja Online. Os números de referência dos acessórios encontram-se no final das Instruções de Serviço.

Operar o aparelho

Nota: Ligue o exaustor no início da cozedura e desligue-o apenas após passados alguns minutos da cozedura terminar. O vapor da cozinha é, desta forma, eliminado com maior eficácia.

Painel de comandos



1 Recetor de infravermelhos

2 Teclas de comando

3 Indicação de saturação

Teclas de comando

Nota explicativa

☀ Ligar / desligar a luz

1 Ventilador desl. / Nível do ventilador 1 / Repor a indicação de saturação

2 Nível de ventilador 2 / paragem do ventilador

3 Nível de ventilador 3 / ventilação intermitente

>> Nível intensivo

Regular o ventilador

Ligar

Prima a tecla 1, 2, 3 ou >>.

Desligar

Prima a tecla 1.

Nota: Se estiver ligado o nível do ventilador 2 ou 3, prima a tecla 1 duas vezes.

Fase intensiva

No caso de formação de odores e de vapores particularmente fortes, deve ser utilizada a fase intensiva.

Prima a tecla >>.


O nível intensivo está ativado.

Notas

- O nível intensivo está limitado a 6 minutos.
- Decorridos os 6 minutos, o aparelho comuta para o nível de ventilador regulado anteriormente.
- O nível intensivo pode ser ativado no estado desligado, depois de decorridos os 6 minutos o aparelho volta a desligar-se.

Paragem do ventilador

Em caso de paragem do ventilador, o aparelho continua a funcionar no nível regulado anteriormente e desliga-se automaticamente após 30 minutos.


- 1 Regular o nível do ventilador.
- 2 Mantenha premida a tecla 2 .


A paragem do ventilador está ativada. A tecla do nível regulado pisca a verde.

Ventilação intermitente



Na ventilação intermitente, a ventilação liga-se automaticamente no nível mais baixo durante 6 minutos de hora em hora. Após 24 horas, a ventilação intermitente desliga-se.

Ligar

Mantenha premida a tecla 3 .


A ventilação intermitente está ativada. A tecla 1  pisca.

Desligar

Mantenha premida a tecla 3  ou prima a tecla  1.


Iluminação

A iluminação pode ser ligada ou desligada, independentemente da ventilação.

Prima a tecla .

A iluminação está ligada.

Regular a luminosidade


Mantenha a tecla  premida, até ajustar a luminosidade pretendida.

Indicação de saturação

A indicação de saturação fica sempre acesa, quando o filtro metálico de gorduras incorporado está saturado.

Para saber como limpar os filtros metálicos de gorduras, consulte o capítulo Limpeza e manutenção.

Repor a indicação de saturação

- 1 Desligue o aparelho.
- 2 Mantenha premida a tecla 1  durante três segundos.

A indicação de saturação está reposta e apaga-se.

Limpeza e manutenção

⚠ Perigo de queimaduras!

O aparelho aquece durante o funcionamento, sobretudo na zona das lâmpadas. Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar.

⚠ Perigo de choque eléctrico!

A penetração de humidade pode causar choque eléctrico. Limpar o aparelho apenas com um pano húmido. Antes da limpeza, retire a ficha da tomada ou o fusível da caixa de fusíveis.

⚠ Perigo de choque eléctrico!

A humidade que se infiltra no aparelho pode dar origem a um choque eléctrico. Não utilize aparelhos de limpeza a alta pressão ou de limpeza a vapor.

⚠ Perigo de ferimentos!

Os componentes interiores do aparelho podem ter arestas vivas. Use luvas de proteção.

Produtos de limpeza

Para que as diferentes superfícies não sejam danificadas por produtos de limpeza errados, tenha em atenção os dados constantes da tabela. Não utilize

- produtos de limpeza agressivos ou abrasivos,
- produtos de limpeza com elevado teor de álcool,
- esfregões de palha de aço ou esponjas abrasivas,
- aparelhos de limpeza a alta pressão ou de limpeza a vapor.

Lave bem os panos de esponja novos, antes de os utilizar.

Tenha em atenção todas as instruções e advertências que acompanham os produtos de limpeza.

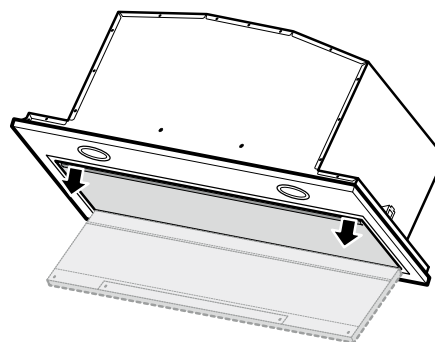
Zona	Produto de limpeza
Aço inox	Solução de água quente e detergente: Limpe com um pano multiusos e seque com um pano macio. Limpar as superfícies de aço inoxidável apenas no sentido do polimento. Através da assistência técnica ou numa loja especializada podem ser adquiridos produtos de limpeza especiais para aço inoxidável. Aplique uma camada fina do produto de limpeza com um pano macio.
Superfícies lacadas	Solução quente à base de detergente: Limpe com um pano multiusos húmido e seque com um pano macio. Não utilize produtos de limpeza para aço inoxidável.

Zona	Produto de limpeza
Alumínio e plástico	Limpa-vidros: Limpe com um pano macio.
Vidro	Limpa-vidros: Limpe com um pano macio. Não utilize raspadores de vidros.
Elementos de comando	Solução quente à base de detergente: Limpe com um pano multiusos húmido e seque com um pano macio. Perigo de choque eléctrico devido à entrada de umidade. Perigo de danificação do sistema electrónico devido à entrada de umidade. Nunca limpe os elementos de comando com um pano molhado. Não utilize produtos de limpeza para aço inoxidável.

Desmontar o filtro metálico de gorduras

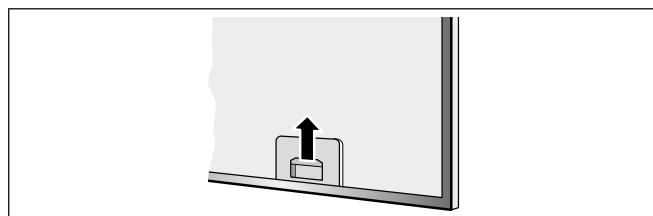
- 1 Abra a tampa do filtro.

Nota: Segure na tampa do filtro pelos cantos frontais e dê um puxão para baixo.



- 2 Abra o bloqueio e vire o filtro metálico de gorduras para baixo.

Nota: Não dobre o filtro metálico de gorduras, para evitar provocar danos.



- 3 Desmonte o filtro metálico de gorduras do dispositivo de fixação.

Nota: Pode acumular-se gordura em baixo no filtro metálico de gorduras. Mantenha o filtro metálico de gorduras na horizontal para evitar o gotejar de gordura.

- 4 Limpe o interior do aparelho.
- 5 Limpe o filtro metálico de gorduras e deixe que seque antes de o montar.

Limpeza dos filtros metálicos de gorduras

Estas instruções aplicam-se a vários modelos de aparelhos. É possível que sejam descritos vários pormenores de equipamento individuais que não se aplicam ao seu aparelho.

Perigo de incêndio!

A gordura acumulada no filtro pode incendiar-se. **Limpar o filtro de gorduras pelo menos de 2 em 2 meses.**

Nunca utilizar o aparelho sem filtro de gorduras.

Notas

- Evitar produtos de limpeza agressivos, com teor de acidez ou de lixívia.
- Na limpeza dos filtros metálicos de gorduras, limpar também o seu dispositivo de fixação no aparelho com um pano húmido.
- Os filtros metálicos de gorduras podem ser lavados na máquina de lavar loiça ou manualmente.

Manualmente:

Nota: No caso de sujidade de difícil remoção, recomendamos a utilização de um solvente especial de gorduras. Este pode ser encomendado na loja Online.

- Amolecer a gordura dos filtros metálicos, pondo-os de molho em água quente e detergente.
- Na limpeza deve ser utilizada uma escova e depois enxaguar bem os filtros, passando-os por várias águas.
- Deixar os filtros metálicos de gorduras escorrer.

Na máquina de lavar loiça:

Nota: Em caso de lavagem na máquina de lavar loiça, podem verificar-se ligeiras descolorações que, no entanto, não têm qualquer influência na função dos filtros.

- Não lavar os filtros metálicos muito saturados de gordura com a restante loiça.
- Os filtros devem ser colocados soltos na máquina de lavar loiça. Eles não podem ficar apertados.

Montar o filtro metálico de gorduras

- 1 Inserir o filtro metálico de gorduras. Com a outra mão, segurar o filtro metálico de gorduras por baixo.
- 2 Rebater o filtro metálico de gorduras e encaixar o bloqueamento.

Desmontar filtro de carvão ativo (só no modo de funcionamento da circulação de ar)

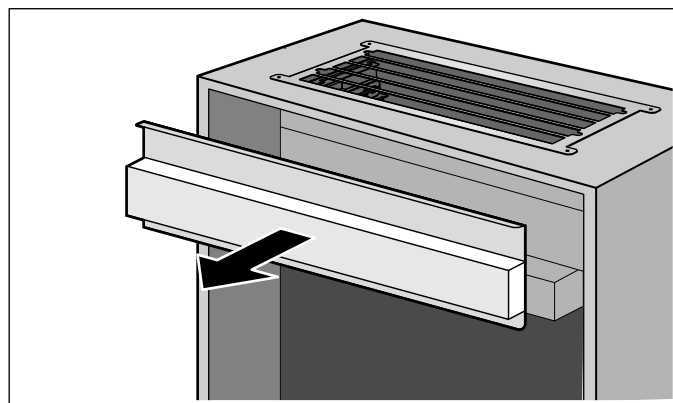
Para garantir a retenção de odores, necessita de trocar o filtro de carvão ativo com regularidade.

No caso de uma utilização normal (1 a 2 horas por dia), o filtro de carvão ativo deve ser substituído, o mais tardar, após 12 meses.

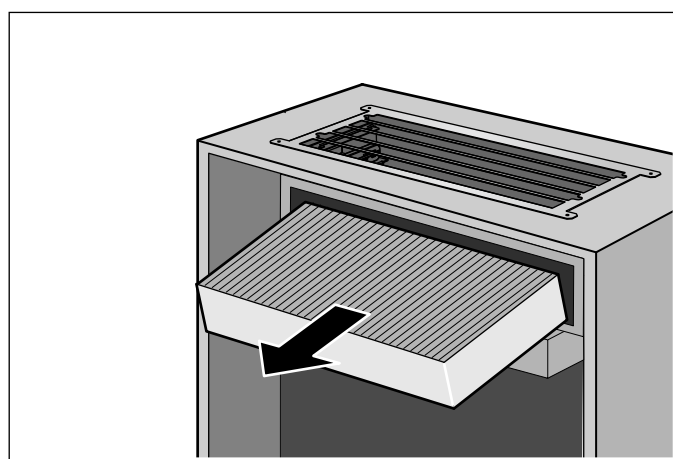
Notas

- O filtro de carvão ativo não está incluído no âmbito de fornecimento. Pode adquirir o filtro de carvão ativo no comércio especializado, junto da Assistência técnica ou na loja online.
- O filtro de carvão ativo não pode ser limpo ou ativado novamente.
- Os filtros de carvão ativo não contêm substâncias nocivas e podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

- 1 Retire a aba magnética.

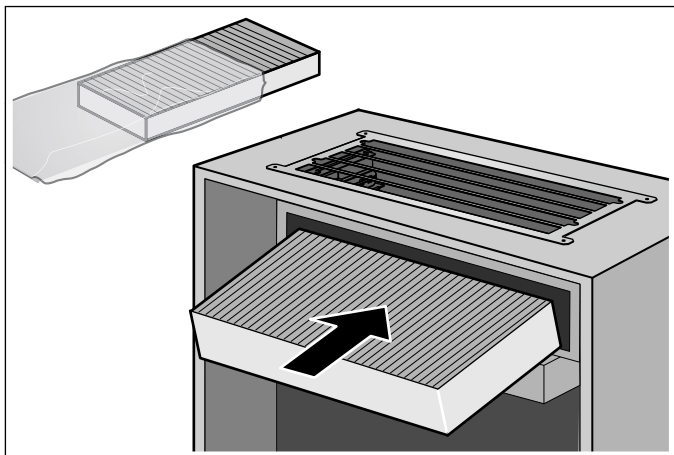


- 2 Retire os filtros de carvão ativo.



Montar o filtro de carvão ativo (só para modo de funcionamento da circulação de ar)

- 1 Retire os novos filtros de carvão ativo da embalagem e coloque-os no módulo de recirculação do ar.



- 2 Coloque a aba de forma que fique bem segura pelos ímanes.

Anomalias, o que fazer?

Muitas vezes, é fácil reparar as falhas sem a ajuda de terceiros. Observe as seguintes indicações antes de contactar o Serviço de Apoio ao Cliente.

Perigo de choque eléctrico!

As reparações indevidas são perigosas. As reparações e substituições de cabos danificados só podem ser efectuadas por técnicos especializados do Serviço de Assistência Técnica. Se o aparelho estiver avariado, puxe a ficha da tomada ou desligue o disjuntor no quadro eléctrico. Contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Lâmpadas LED

As lâmpadas LED avariadas só podem ser substituídas pelo fabricante, o respetivo serviço de assistência ou um técnico do concessionário (eletricista).

Tabela de anomalias

Avaria	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona	A ficha não está ligada	Ligue o aparelho à corrente elétrica
	Falha de corrente	Verifique se os outros eletrodomésticos funcionam
	Falha do fusível	Verifique na caixa de fusíveis se o fusível correspondente ao aparelho está em boas condições
A iluminação não funciona	As luzes LED estão avariadas	Contacte a assistência técnica
A indicação de saturação fica sempre acesa	O filtro metálico de gorduras está saturado	Repor a indicação de saturação, consulte o capítulo Operar o aparelho

Serviço de Assistência Técnica

Se o seu aparelho precisar de ser reparado, o nosso Serviço de Assistência Técnica está à sua disposição. Encontramos sempre uma solução adequada, também para evitar deslocações desnecessárias do técnico.

Quando efetuar a chamada, indique o número de produto (N.º E) e o número de fabrico (N.º FD) do aparelho, para podermos prestar um serviço de qualidade. A placa de características com os números encontra-se no compartimento interior do aparelho (para isso, desmontar o filtro metálico de gorduras).

Para que, em caso de necessidade, não tenha de procurar, poderá introduzir aqui os dados do seu aparelho e o número de telefone do serviço de assistência técnica.

N.º E

N.º FD

Serviço de Assistência
Técnica ☎

Tenha em atenção que a visita do técnico da assistência ao cliente não é gratuita em caso de uma utilização incorreta, mesmo durante o período de garantia.

Os dados para contacto com todos os países encontram-se no índice dos Serviços Técnicos anexo.

Ordem de reparação e apoio em caso de anomalias

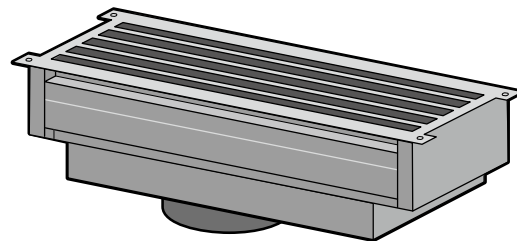
PT 21 4250 790

Confie na competência do fabricante. Terá assim a garantia que a reparação é efectuada por técnicos especializados do Serviço de Assistência Técnica, equipados com peças de substituição originais para o seu electrodoméstico.

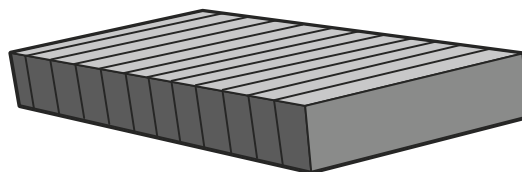
Acessórios

(não fornecidos com o equipamento)

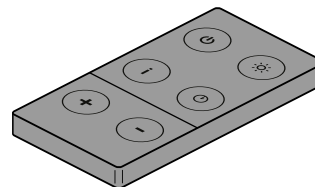
AA211812



AA210110



AA200510



Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας	36
Προστασία περιβάλλοντος	38
Εξοικονόμηση ενέργειας	38
Απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος	38
Τρόποι λειτουργίας	39
Λειτουργία εξαερισμού	39
Λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα	39
Χειρισμός της συσκευής	39
Φωτισμός	40
Ένδειξη κορεσμού	40
Καθαρισμός και συντήρηση	41
Βλάβες, τι μπορεί να γίνει;	44
Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών	45
Εξαρτήματα	45

Περαιτέρω πληροφορίες για τα προϊόντα, τα εξαρτήματα, τα ανταλλακτικά και το σέρβις θα βρείτε στο διαδίκτυο (Internet): www.gaggenau.com και στο online-shop: www.gaggenau.com/zz/store

⚠ Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Μόνο τότε μπορείτε να χειριστείτε τη συσκευή σίγουρα και σωστά. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης για μια αργότερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Μόνο με τη σωστή εγκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης εξασφαλίζεται η ασφάλεια κατά τη χρήση. Ο εγκαταστάτης είναι υπεύθυνος για την άποψη λειτουργία στη θέση τοποθέτησης.

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για την οικιακή χρήση και το οικιακό περιβάλλον. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία στον εξωτερικό χώρο. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας παρακολουθείτε τη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές από ανάρμωση χρήτη ή λανθασμένο χειρισμό.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μέχρι ένα μέγιστο ύψος 2.000 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία ή γνώση, όταν επιτηρούνται από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει σχετικές οδηγίες απ' αυτό για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν από παιδιά, εκτός εάν είναι 15 ετών και άνω και επιτηρούνται.

Κρατάτε τα παιδιά που είναι κάτω των 8 ετών μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης. Μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία, ελέγξτε τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά μην την συνδέσετε.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για τη λειτουργία με έναν εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ένα τηλεχειριστήριο.

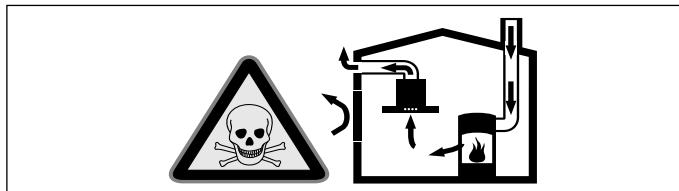
Κίνδυνος ασφυξίας!

Τα υλικά της συσκευασίας είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν ποτέ με τα υλικά συσκευασίας.

Θανατηφόρος κίνδυνος!

Τα επανααρροφούμενα αέρια καύσης μπορούν να προκαλέσουν δηλητηριάσεις.

Φροντίζετε πάντοτε για επαρκή παροχή αέρα, όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στη λειτουργία εξαερισμού ταυτόχρονα με μια εστία, εξαρτημένη από τον αέρα του περιβάλλοντος.

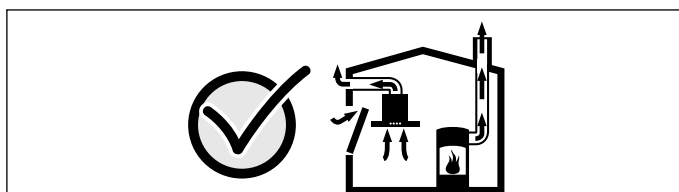


Εστίες, εξαρτημένες από τον αέρα του περιβάλλοντος (π.χ. συσκευές θέρμανσης που λειτουργούν με αέριο, πετρέλαιο, ξύλο ή άνθρακα, ταχυθερμοσίφωνες, θερμαντήρες νερού) λαμβάνουν τον αέρα για καύση από το χώρο τοποθέτησης και οδηγούν τα καυσαέρια μέσα από μια εγκατάσταση απαγωγής των καυσαερίων (π.χ. καμινάδα) στον έξω χώρο.

Σε συνδυασμό με έναν ενεργοποιημένο απορροφητήρα αφαιρείται αέρας από την κουζίνα και τους γειτονικούς χώρους - χωρίς επαρκή παροχή αέρα δημιουργείται μια υποπίεση. Τα δηλητηριώδη αέρια από την καμινάδα ή τον απορροφητήρα επιστρέφουν πίσω στα δωμάτια του σπιτιού.

- Γι' αυτό πρέπει να φροντίζετε πάντοτε για επαρκή παροχή αέρα.
- Ένα εντοιχισμένο κιβώτιο αερισμού / εξαερισμού μόνο του, δεν εξασφαλίζει την τήρηση της οριακής τιμής.

Μια ακίνδυνη λειτουργία είναι δυνατή μόνο τότε, όταν η υποπίεση στο χώρο τοποθέτησης της εστίας δεν υπερβαίνει τα 4 Pa (0,04 mbar). Αυτό επιτυγχάνεται, όταν μέσω μη κλεινόμενων ανοιγμάτων, π.χ. στις πόρτες, στα παράθυρα, σε συνδυασμό με ένα εντοιχιζόμενο κιβώτιο αερισμού/εξαερισμού ή με άλλα τεχνικά μέτρα, μπορεί να αναπληρωθεί ο απαραίτητος αέρας που χρειάζεται για την καύση.



Ζητήστε σε κάθε περίπτωση τη συμβουλή του αρμόδιου καπνοδοχοκαθαριστή, ο οποίος μπορεί να εκτιμήσει το συνολικό σύστημα αερισμού του σπιτιού και να σας προτείνει το κατάλληλο μέτρο αερισμού.

Εάν ο απορροφητήρας λειτουργεί αποκλειστικά στην λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα, τότε η λειτουργία είναι δυνατή χωρίς περιορισμό.

Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Οι εναποθέσεις λίπους στο φίλτρο του λίπους μπορούν να αναφλεγούν.
Καθαρίζετε το φίλτρο λίπους το λιγότερο κάθε 2μήνες .
Μη λειτουργείτε τη συσκευή ποτέ χωρίς το φίλτρο του λίπους.
- Οι εναποθέσεις λίπους στο φίλτρο του λίπους μπορούν να αναφλεγούν. Κοντά στη συσκευή μη δουλεύετε ποτέ με ανοιχτή φλόγα (π.χ. φλαμπέ). Εγκαταστήστε τη συσκευή κοντά σε μια εστία για στερεά υλικά καύσης (π.χ. ξύλα ή κάρβουνα), μόνο τότε, όταν υπάρχει ένα κλειστό, μη αφαιρούμενο κάλυμμα. Δεν επιτρέπεται να δημιουργούνται καθόλου σπινθήρες.
- Το καυτό λάδι και λίπος αναφλέγονται γρήγορα. Μην αφήνετε ποτέ καυτό λάδι και λίπος χωρίς παρακολούθηση. Μην σβήνετε ποτέ μια φωτιά με νερό. Απενεργοποιήστε την εστία μαγειρέματος. Σβήστε τις φλόγες προσεκτικά με ένα καπάκι, μια κουβέρτα πυρόσβεσης ή κάτι παρόμοιο.
- Οι εστίες μαγειρέματος αερίου, χωρίς τοποθετημένα πάνω μαγειρικά σκεύη, δημιουργούν κατά τη λειτουργία μεγάλη θερμότητα. Μια από πάνω τοποθετημένη συσκευή εξαερισμού μπορεί να υποστεί ζημιά ή να πιάσει φωτιά. Λειτουργείτε τις εστίες μαγειρέματος αερίου μόνο με τοποθετημένα πάνω μαγειρικά σκεύη.
- Σε περίπτωση ταυτόχρονης λειτουργίας περισσότερων εστιών αερίου δημιουργείται μεγάλη θερμότητα. Η συσκευή εξαερισμού μπορεί να υποστεί ζημιά ή να πιάσει φωτιά. Η συσκευή εξαερισμού επιτρέπεται να συνδυαστεί μόνο με εστίες μαγειρέματος αερίου, που δεν υπερβαίνουν μια μέγιστη συνολική ισχύ 18 kW. Σε περίπτωση υπέρβασης της συνολικής ισχύος των 12 kW πρέπει να τηρηθούν οι τοπικές διατάξεις σχετικά με τον εξαερισμό του χώρου, το μέγεθος του χώρου και το συνδυασμό με συσκευές εξαερισμού με λειτουργία εξαερισμού ή ανακυκλοφορίας του αέρα.

Κίνδυνος ζεματίσματος!

Τα προσιτά μέρη/εξαρτήματα ζεσταίνονται πάρα πολύ κατά τη λειτουργία. Μην ακουμπάτε ποτέ τα καυτά μέρη/εξαρτήματα. Κρατάτε τα παιδιά μακριά.

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αντικείμενα που έχουν τοποθετηθεί επάνω στη συσκευή μπορούν να πέσουν. Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο επάνω στη συσκευή.
- Το φως των λυχνιών LED είναι πολύ δυνατό και μπορεί να βλάψει τα μάτια (ομάδα κινδύνου 1). Μην κυττάτε παραπάνω από 100 δευτερόλεπτα απευθείας στις αναμμένες λυχνίες LED.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Μια ελαττωματική συσκευή μπορεί να προκαλέσει μια ηλεκτροπληξία. Μην ενεργοποιείτε ποτέ μια χαλασμένη συσκευή. Τραβήξτε το φισ από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια στο κιβώτιο των ασφαλειών. Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
- Οι ακατάλληλες επισκευές είναι επικίνδυνες. Μόνο ένας τεχνικός της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών, εκπαιδευμένος από εμάς, επιτρέπεται να εκτελέσει τις επισκευές και να αντικαταστήσει τα χαλασμένα καλώδια σύνδεσης. Εάν η συσκευή έχει βλάβη, τραβήξτε το φισ από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια στο κιβώτιο των ασφαλειών. Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
- Μια εισχώρηση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει μια ηλεκτροπληξία. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης ή συσκευές εκτόξευσης ατμού.

Αιτίες των ζημιών

Προσοχή!

Κίνδυνος ζημιάς λόγω διάβρωσης. Ενεργοποιείτε πάντοτε τη συσκευή στο μαγείρεμα, για να αποφύγετε τη δημιουργία υγρασίας. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει ζημιές λόγω διάβρωσης.

Κίνδυνος ζημιάς λόγω εισερχόμενης υγρασίας στο ηλεκτρονικό σύστημα. Μην καθαρίζετε ποτέ τα στοιχεία χειρισμού με υγρό πανί.

Ζημιές στην επιφάνεια από λάθος καθαρισμό. Καθαρίζετε τις επιφάνειες ανοξειδωτου χάλυβα μόνο στην κατεύθυνση λείανσης. Για τα στοιχεία χειρισμού μη χρησιμοποιείτε υλικά καθαρισμού ανοξειδωτου χάλυβα.

Ζημιές στην επιφάνεια από υλικά τριψίματος ή τραχιά υλικά καθαρισμού. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ υλικά τριψίματος ή τραχιά υλικά καθαρισμού.

Κίνδυνος ζημιάς λόγω επιστροφής συμπυκνώματος. Εγκαταστήστε το κανάλι εξαερισμού, αρχίζοντας από τη συσκευή, με μια ελαφριά κλίση (κλίση 1°).

Προστασία περιβάλλοντος

Η νέα σας συσκευή είναι ιδιαίτερα ενεργειακά αποτελεσματική. Επιπλέον θα βρείτε συμβουλές, πως μπορείτε με τη συσκευή σας να εξοικονομήσετε ακόμα περισσότερη ενέργεια και πως πρέπει να την αποσύρετε σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Εξοικονόμηση ενέργειας

- Κατά το μαγείρεμα εξασφαλίστε επαρκή παροχή αέρα, για να λειτουργεί ο απορροφητήρας αποτελεσματικά και με ελάχιστους θορύβους λειτουργίας.
- Προσαρμόστε τη βαθμίδα ανεμιστήρα στην ένταση των ατμών μαγειρέματος. Χρησιμοποιήστε την εντατική βαθμίδα μόνο σε περίπτωση που χρειάζεται. Μια μικρότερη βαθμίδα ανεμιστήρα σημαίνει μια χαμηλότερη κατανάλωση ενέργειας.
- Σε περίπτωση μεγάλης έντασης ατμών μαγειρέματος επιλέξτε έγκαιρα μια υψηλότερη βαθμίδα ανεμιστήρα. Οι ατμοί μαγειρέματος που έχουν απλωθεί ήδη στην κουζίνα, καθιστούν απαραίτητη μια λειτουργία του απορροφητήρα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Απενεργοποιήστε τον απορροφητήρα, όταν δε χρειάζεται άλλο.
- Απενεργοποιήστε τον φωτισμό, όταν δε χρειάζεται άλλο.
- Καθαρίστε ή αλλάξτε τα φίλτρα στα αναφερόμενα χρονικά διαστήματα, για να αυξήσετε την αποτελεσματικότητα του αερισμού και να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Τοποθετήστε το καπάκι μαγειρέματος, για να μειώσετε τους ατμούς και το συμπύκνωμα.

Απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος

Αποσύρετε την συσκευασία σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.



Αυτή η συσκευή είναι χαρακτηρισμένη σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευιών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Η οδηγία αυτή καθορίζει τα πλαίσια για την απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευιών με ισχύ σε όλη την ΕΕ.

Τρόποι λειτουργίας

Αυτή τη συσκευή μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε στη λειτουργία εξαερισμού ή στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα.

Λειτουργία εξαερισμού



Ο απορροφούμενος αέρας καθαρίζεται από τα φίλτρα λίπους και διοχετεύεται μέσω ενός συστήματος σωλήνων στην ύπαιθρο.

Υπόδειξη: Ο αέρας απαγωγής δεν επιτρέπεται να διοχετευθεί σε καμινάδα καπνού ή καυσαερίων που βρίσκεται σε λειτουργία ούτε σε αγωγό, ο οποίος χρησιμεύει στον εξαερισμό χώρων με εστίες πυράς.

- Σε περίπτωση που ο αέρας απαγωγής πρόκειται να διοχετευθεί σε καμινάδα καπνού ή καυσαερίων που δε βρίσκεται σε λειτουργία, είναι απαραίτητη η έγκριση του αρμόδιου καπνοδοχοκαθαριστή.
- Αν ο αέρας απαγωγής διοχετεύεται στην ύπαιθρο μέσω του εξωτερικού τοίχου, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα τηλεσκοπικό, εντοιχιζόμενο κιβώτιο.

Λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα



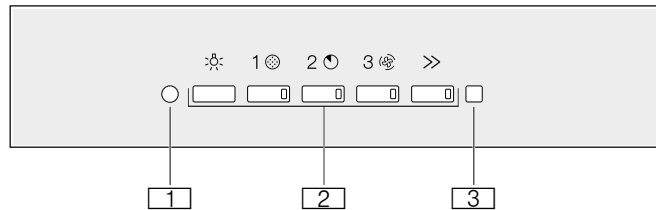
Ο απορροφούμενος αέρας καθαρίζεται μέσω των φίλτρων λίπους και ενός φίλτρου ενεργού άνθρακα και διοχετεύεται ξανά στην κουζίνα.

Υπόδειξη: Για την κατακράτηση των οσμών στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα πρέπει να τοποθετηθεί φίλτρο ενεργού άνθρακα. Για τις διάφορες δυνατότητες λειτουργίας της συσκευής στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα ανατρέξτε στα ενημερωτικά φυλλάδια ή απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα αγοράς της συσκευής. Τα γι' αυτό απαραίτητα εξαρτήματα θα τα βρείτε στα ειδικά καταστήματα, στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή στο Online-Shop. Τους αριθμούς των εξαρτημάτων θα τους βρείτε στο τέλος των οδηγιών χρήσης.

Χειρισμός της συσκευής

Υπόδειξη: Ενεργοποιήστε τον απορροφητήρα στο ξεκίνημα του μαγειρέματος και απενεργοποιήστε τον ξανά μόλις λίγα λεπτά μετά τη λήξη του μαγειρέματος. Οι ατμοί της κουζίνας απομακρύνονται έτσι αποτελεσματικότερα.

Πεδίο χειρισμού



1 Δέκτης υπερύθρων

2 Πλήκτρα χειρισμού

3 Ένδειξη κορεσμού

Πλήκτρα χειρισμού

Επεξήγηση

⏻ Φως On/Off

1 ⏻ Ανεμιστήρας Off / Βαθμίδα ανεμιστήρα 1 / Επαναφορά της ένδειξης κορεσμού

2 ⏻ Βαθμίδα ανεμιστήρα 2 / Συνέχιση της λειτουργίας του ανεμιστήρα

3 ⏻ Βαθμίδα ανεμιστήρα 3 / Διακοπτόμενος εξαερισμός

⏻ Εντατική βαθμίδα

Ρύθμιση του ανεμιστήρα

Ενεργοποίηση

Πατήστε το πλήκτρο 1 ⏻, 2 ⏻, 3 ⏻ ή το ⏻.

Απενεργοποίηση

Πατήστε το πλήκτρο 1 ⏻.

Υπόδειξη: Εάν η βαθμίδα ανεμιστήρα 2 ή 3 είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το πλήκτρο 1 ⏻ δύο φορές.

Εντατική βαθμίδα

Σε περίπτωση ιδιαίτερα μεγάλης δημιουργίας οσμών και υδρατμών μπορείτε να χρησιμοποιείτε την εντατική βαθμίδα.

Πατήστε το πλήκτρο >>.


Η εντατική βαθμίδα είναι ενεργοποιημένη.

Υποδείξεις

- Ο χρόνος λειτουργίας της εντατικής βαθμίδας περιορίζεται στα 6 λεπτά.
- Μετά τη λήξη των 6 λεπτών περνά η συσκευή στην τελευταία επιλεγμένη βαθμίδα ανεμιστήρα.
- Η εντατική βαθμίδα μπορεί να ενεργοποιηθεί στην απενεργοποιημένη κατάσταση, μετά τη λήξη των 6 λεπτών απενεργοποιείται ξανά η συσκευή.

Συνέχιση λειτουργίας ανεμιστήρα

Στη συνέχιση της λειτουργίας του ανεμιστήρα συνεχίζει να λειτουργεί η συσκευή με την τελευταία ρυθμισμένη βαθμίδα και απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 λεπτά.


- 1 Ρυθμίστε τη βαθμίδα ανεμιστήρα.
- 2 Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο 2 .


Η συνέχιση της λειτουργίας του ανεμιστήρα είναι ενεργοποιημένη. Το πλήκτρο της ρυθμισμένης βαθμίδας αναβοσβήνει πράσινο.

Διακοπτόμενος εξαερισμός



Στο διακοπτόμενο εξαερισμό ενεργοποιείται ο εξαερισμός αυτόματα στη χαμηλότερη βαθμίδα κάθε φορά για 6 λεπτά την ώρα. Μετά από 24 ώρες απενεργοποιείται ο διακοπτόμενος εξαερισμός.

Ενεργοποίηση

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο 3 .


Ο διακοπτόμενος εξαερισμός είναι ενεργοποιημένος. Το πλήκτρο 1  αναβοσβήνει.

Απενεργοποίηση

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο 3  ή πατήστε το πλήκτρο 1 .


Φωτισμός

Το φωτισμό μπορείτε να τον ενεργοποιείτε και να τον απενεργοποιείτε ανεξάρτητα από τον αερισμό.

Πατήστε το πλήκτρο .

Ο φωτισμός είναι ενεργοποιημένος.

Ρύθμιση φωτεινότητας


Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο , μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή φωτεινότητα.

Ένδειξη κορεσμού

Η ένδειξη κορεσμού ανάβει μόνιμα, όταν τα τοποθετημένα μεταλλικά φίλτρα λίπους είναι κορεσμένα.

Τον τρόπο καθαρισμού των μεταλλικών φίλτρων λίπους, θα τον βρείτε στο κεφάλαιο Καθαρισμός και συντήρηση.

Επαναφορά της ένδειξης κορεσμού

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- 2 Κρατήστε το πλήκτρο 1  πατημένο για τρία δευτερόλεπτα.

Η ένδειξη κορεσμού έχει επαναφερθεί (μηδενιστεί) και σβήνει.

Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ Κίνδυνος ζεματίσματος!

Η συσκευή ζεσταίνεται πάρα πολύ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ιδιαίτερα στην περιοχή των λαμπών. Πριν τον καθαρισμό αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μια εισχώρηση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει μια ηλεκτροπληξία. Καθαρίστε τη συσκευή μόνο μ' ένα υγρό πανί. Πριν τον καθαρισμό τραβήξτε το φιν από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια στο κιβώτιο των ασφαλειών.

⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μια εισχώρηση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει μια ηλεκτροπληξία. Μη χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης ή συσκευές εκτόξευσης ατμού.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!

Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Φοράτε προστατευτικά γάντια.

Υλικά καθαρισμού

Για να μην υποστούν ζημιές οι διάφορες επιφάνειες από λάθος υλικό καθαρισμού, προσέξτε τα στοιχεία που αναφέρονται στον πίνακα. Μη χρησιμοποιείτε

- ισχυρά καθαριστικά ή υλικά τριψίματος,
- ισχυρά αλκοολούχα καθαριστικά,
- σκληρά σύρματα τριψίματος ή σφουγγάρια καθαρισμού,
- συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης ή συσκευές εκτόξευσης ατμού.

Πριν τη χρήση πλύνετε καλά τα καινούργια σφουγγαρόπανα.

Προσέξτε όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις, που συνοδεύουν τα απορρυπαντικά.

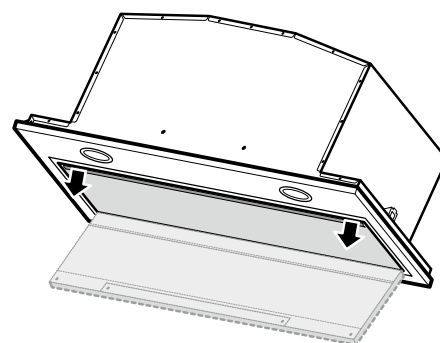
Περιοχή	Υλικά καθαρισμού
Ανοξείδωτο ατσάλι	Ζεστό διάλυμα απορρυπαντικού πιάτων: Καθαρίστε μ' ένα πανί καθαρισμού και στεγνώστε μ' ένα μαλακό πανί. Καθαρίζετε τις επιφάνειες ανοξείδωτου χάλυβα μόνο στην κατεύθυνση λείανσης. Στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή στα ειδικά καταστήματα μπορείτε να προμηθευτείτε τα ειδικά υλικά φροντίδας ανοξείδωτου χάλυβα. Απλώστε πολύ λεπτά το υλικό φροντίδας μ' ένα μαλακό πανί.
Βερνικωμένες επιφάνειες	Ζεστό διάλυμα απορρυπαντικού πιάτων: Καθαρίστε μ' ένα υγρό πανί καθαρισμού και στεγνώστε μ' ένα μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ανοξείδωτου χάλυβα.
Αλουμίνιο και συνθετικό υλικό	Υγρό καθαρισμού τζαμιών: Καθαρίστε με ένα μαλακό πανί.

Περιοχή	Υλικά καθαρισμού
Γυαλί	Υγρό καθαρισμού τζαμιών: Καθαρίστε με ένα μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ξύστρες γυαλιού.
Στοιχεία χειρισμού	Ζεστό διάλυμα απορρυπαντικού πιάτων: Καθαρίστε μ' ένα υγρό πανί καθαρισμού και στεγνώστε μ' ένα μαλακό πανί. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας λόγω εισερχόμενης υγρασίας. Κίνδυνος ζημιάς του ηλεκτρονικού συστήματος λόγω εισερχόμενης υγρασίας. Μη καθαρίζετε ποτέ τα στοιχεία χειρισμού με υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ανοξείδωτου χάλυβα.

Αφαίρεση των μεταλλικών φίλτρων λίπους

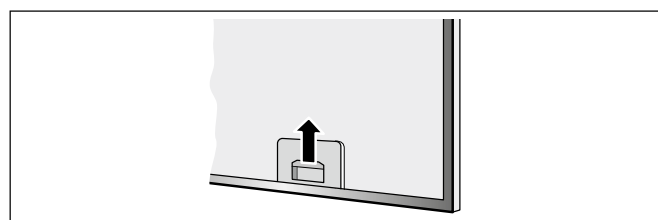
- 1 Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου.

Υπόδειξη: Πιάστε το κάλυμμα του φίλτρου από τις μπροστινές γωνίες και τραβήξτε το απότομα προς τα κάτω.



- 2 Ανοίξτε τη μανδάλωση και κατεβάστε το μεταλλικό φίλτρο λίπους προς τα κάτω.

Υπόδειξη: Μη λυγίσετε το μεταλλικό φίλτρο λίπους, για ν' αποφύγετε τυχόν ζημιές.



- 3 Βγάλτε το μεταλλικό φίλτρο λίπους από το στήριγμα.

Υπόδειξη: Λίπος μπορεί να έχει συσσωρευτεί στο κάτω μέρος στο μεταλλικό φίλτρο λίπους. Κρατάτε οριζόντιο το μεταλλικό φίλτρο λίπους, για να αποφύγετε το στάξιμο του λίπους.

- 4 Καθαρίστε τη συσκευή εσωτερικά.

- 5 Καθαρίστε το μεταλλικό φίλτρο λίπους και αφήστε το να στεγνώσει πριν την τοποθέτηση.

Καθαρισμός του μεταλλικού φίλτρου λίπους

Αυτές οι οδηγίες ισχύουν για περισσότερες παραλλαγές της συσκευής. Είναι δυνατό να περιγράφονται επιμέρους χαρακτηριστικά εξοπλισμού, τα οποία δεν αφορούν τη συσκευή σας.

⚠ Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Οι εναποθέσεις λίπους στο φίλτρο του λίπους μπορούν να αναφλεγούν.

Καθαρίζετε το φίλτρο λίπους το λιγότερο κάθε 2 μήνες

Μη λειτουργείτε τη συσκευή ποτέ χωρίς το φίλτρο του λίπους.

Υποδείξεις

- Μη χρησιμοποιείτε δραστικά μέσα καθαρισμού που περιέχουν οξέα ή βάσεις.
- Κατά τον καθαρισμό των μεταλλικών φίλτρων λίπους καθαρίζετε επίσης το στήριγμα των μεταλλικών φίλτρων λίπους στη συσκευή μ' ένα βρεγμένο πανί.
- Τα μεταλλικά φίλτρα λίπους μπορείτε να τα καθαρίσετε στο πλυντήριο των πιάτων ή με το χέρι.

Στο χέρι:

Υπόδειξη: Σε περίπτωση σκληρής ρύπανσης μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό απολιπαντικό. Μπορείτε να το παραγγείλετε μέσω του Online-Shop.

- Μουλιάστε τα μεταλλικά φίλτρα λίπους σε καυτό διάλυμα απορρυπαντικού πιάτων.
- Χρησιμοποιήστε βούρτσα για τον καθαρισμό και ξεπλύντε μετά τα φίλτρα καλά.
- Αφήστε τα μεταλλικά φίλτρα λίπους να στραγγίξουν.

Στο πλυντήριο πιάτων:

Υπόδειξη: Κατά τον καθαρισμό στο πλυντήριο των πιάτων μπορεί να εμφανιστούν ελαφρές αποχρώσεις. Αυτό δεν έχει καμία επιρροή πάνω στη λειτουργία των μεταλλικών φίλτρων λίπους.

- Μην πλένετε τα πολύ λερωμένα μεταλλικά φίλτρα λίπους μαζί με μαγειρικά σκεύη.
- Τοποθετείτε τα μεταλλικά φίλτρα λίπους χαλαρά μέσα στο πλυντήριο των πιάτων. Τα μεταλλικά φίλτρα λίπους δεν επιτρέπεται να μαγκωθούν.

Τοποθέτηση των μεταλλικών φίλτρων λίπους

- 1 Τοποθετήστε το μεταλλικό φίλτρο λίπους. Γι' αυτό πιάστε με το άλλο χέρι κάτω από το μεταλλικό φίλτρο.
- 2 Σηκώστε το μεταλλικό φίλτρο προς τα πάνω και ασφαλίστε τη μαντάλωση.

Αφαιρέστε τα φίλτρα ενεργού άνθρακα (μόνο στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα)

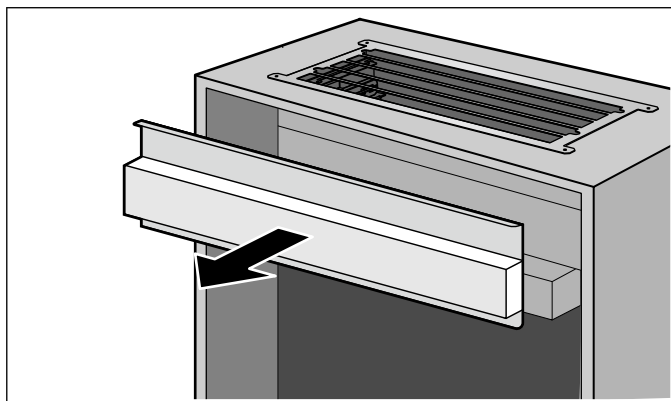
Για να εξασφαλιστεί το φιλτράρισμα των οσμών, πρέπει να αλλάζετε τακτικά το φίλτρο ενεργού άνθρακα.

Το φίλτρο ενεργού άνθρακα σε περίπτωση κανονικής λειτουργίας (καθημερινά 1 έως 2 ώρες) πρέπει να αλλάξει το αργότερο μετά από 12 μήνες.

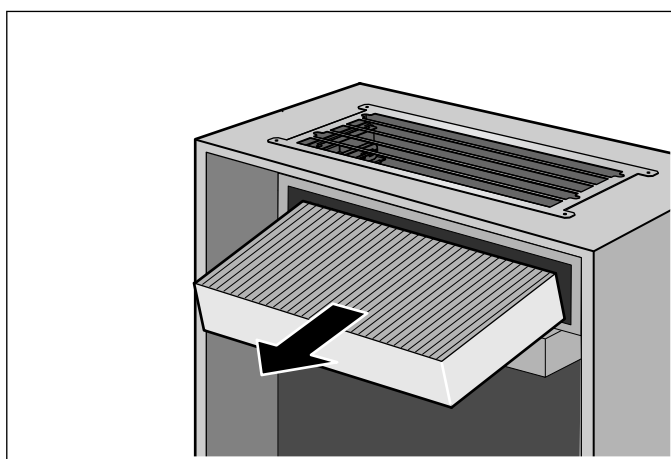
Υποδείξεις

- Το φίλτρο ενεργού άνθρακα δε συμπεριλαμβάνεται στα υλικά παράδοσης. Το φίλτρο ενεργού άνθρακα μπορείτε να το προμηθευτείτε στα ειδικά καταστήματα, στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή στο online-Shop.
- Το φίλτρο ενεργού άνθρακα δεν μπορεί να καθαριστεί ή να ενεργοποιηθεί ξανά.
- Τα φίλτρα ενεργού άνθρακα δεν περιέχουν βλαβερές ουσίες και μπορούν να αποσυρθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

- 1 Αφαιρέστε το μαγνητικό κάλυμμα.

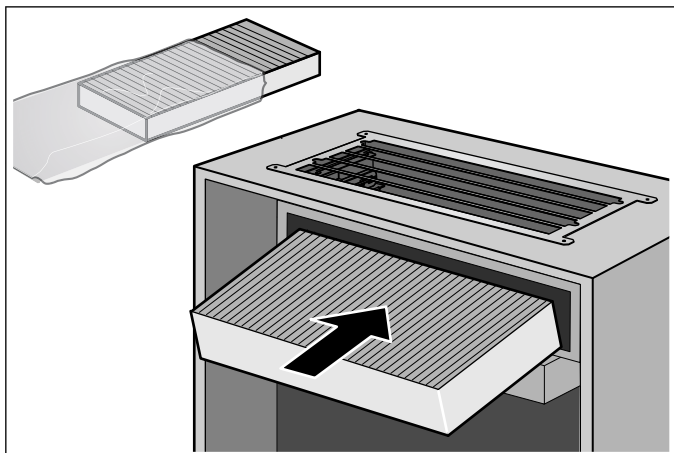


- 2 Αφαιρέστε το φίλτρο ενεργού άνθρακα.



Τοποθετήστε τα φίλτρα ενεργού άνθρακα (μόνο στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα)

- 1 Αφαιρέστε το νέο φίλτρο ενεργού άνθρακα από τη συσκευασία και τοποθετήστε το στη μονάδα ανακυκλοφορίας αέρα.



- 2 Τοποθετήστε το κάλυμμα έτσι, ώστε να συγκρατείται με ασφάλεια από τους μαγνήτες.

Βλάβες, τι μπορεί να γίνει;

Συχνά μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας απλά τις παρουσιαζόμενες βλάβες. Πριν καλέσετε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι ακατάλληλες επισκευές είναι επικίνδυνες. Μόνο ένας τεχνικός της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών, εκπαιδευμένος από εμάς, επιτρέπεται να εκτελέσει τις επισκευές και να αντικαταστήσει τα χαλασμένα καλώδια σύνδεσης. Εάν η συσκευή έχει βλάβη, τραβήξτε το φως από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια στο κιβώτιο των ασφαλειών. Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Λυχνίες φωτοδιόδων (LED)

Οι χαλασμένες λυχνίες φωτοδιόδων (LED) επιτρέπεται να αντικατασταθούν μόνο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή έναν αδειούχο τεχνικό (ηλεκτρολόγο).

Πίνακας βλαβών

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δε λειτουργεί	Ο ρευματολήπτης (φως) δεν είναι συνδεδεμένος	Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο του ρεύματος
	Διακοπή ρεύματος	Ελέγξτε, εάν λειτουργούν άλλες κουζινομηχανές
	Η ασφάλεια είναι χαλασμένη	Ελέγξτε στο κιβώτιο ασφαλειών, εάν η ασφάλεια για τη συσκευή είναι εντάξει
Ο φωτισμός δε λειτουργεί	Οι λυχνίες φωτοδιόδων (LED) είναι ελαττωματικές	Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών
Η ένδειξη κορεσμού ανάβει μόνιμα	Το μεταλλικό φίλτρο λίπους είναι κορεσμένο	Επαναφορά της ένδειξης κορεσμού, βλέπε στο κεφάλαιο "Χειρισμός της συσκευής"

Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών

Εάν η συσκευή σας πρέπει να επισκευαστεί, βρίσκεται στη διάθεσή σας η υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών της εταιρείας μας. Εμείς βρίσκουμε πάντοτε μια κατάλληλη λύση, επίσης και για την αποφυγή των περιττών επισκέψεων του τεχνικού.

Αναφέρετε στο τηλεφώνημα τον αριθμό προϊόντος (Αριθ. Ε) και τον αριθμό κατασκευής (Αριθ. FD), για να μπορούμε να σας βοηθήσουμε σωστά. Την πινακίδα τύπου με τους αριθμούς θα την βρείτε στον εσωτερικό χώρο της συσκευής (γι' αυτό αφαιρέστε το μεταλλικό φίλτρο λίπους).

Για να μη χρειαστεί να ψάχνετε πολύ, σε περίπτωση που χρειάζεται, μπορείτε να γράψετε εδώ τα στοιχεία της συσκευής σας και τον αριθμό τηλεφώνου της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών.

E-Nr.	Αριθ. FD
-------	----------

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ☎

Προσέξτε, ότι η επίσκεψη του τεχνικού της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών στην περίπτωση ενός εσφαλμένου χειρισμού δεν είναι δωρεάν, ακόμη και κατά τη διάρκεια του χρόνου της εγγύησης.

Τα στοιχεία επικοινωνίας όλων των χωρών θα τα βρείτε στον πίνακα Υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών που παραδίδεται μαζί.

Εντολή επισκευής και συμβουλές σε περίπτωση βλάβης

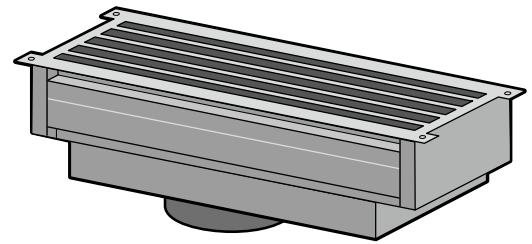
GR 18 182
χρέωση κλήσης προς εθνικά δίκτυα

Εμπιστευτείτε την εμπειρία του κατασκευαστή. Έτσι εξασφαλίζετε, ότι η επισκευή γίνεται από εκπαιδευμένους τεχνικούς του σέρβις, που είναι εξοπλισμένοι με τα γνήσια ανταλλακτικά για τη δική σας οικιακή συσκευή.

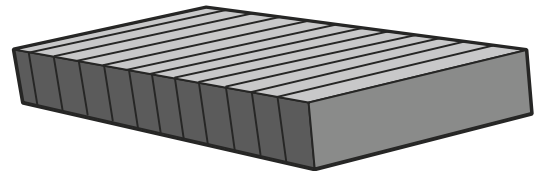
Εξαρτήματα

(δεν συμπεριλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης)

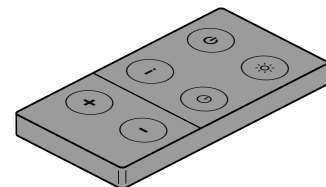
AA211812



AA210110



AA200510



Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
www.gaggenau.com

GAGGENAU



9001146728 it, es, pt, el (980525)